



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 30 юни 2023 г.
(OR. en)

11316/23

Междуетноститутуционално досие:
2023/0206(COD)

PECHE 264
CODEC 1254

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	30 юни 2023 г.
До:	Г-жа Th��r��se BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2023) 362 final
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за определяне на мерки за опазване, управление и контрол в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, за изменение на Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1899/85 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1236/2010

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 362 final.

Приложение: COM(2023) 362 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 30.6.2023 г.
COM(2023) 362 final

2023/0206 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за определяне на мерки за опазване, управление и контрол в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, за изменение на Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1899/85 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1236/2010

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

Комисията за риболова в североизточните части на Атлантическия океан (NEAFC) е регионалната организация за управление на рибарството (РОУР), която отговаря за управлението на рибните ресурси, обхванати от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в Североизточния Атлантик (Конвенция NEAFC)¹. Конвенцията NEAFC беше одобрена с Решение 81/608/ЕИО на Съвета² и влезе в сила на 17 март 1982 г.³

NEAFC приема мерки за опазване, управление и контрол, за да гарантира дългосрочното опазване и оптималното използване на рибните ресурси в своята област на компетентност. Тези мерки се приемат като препоръки, които са задължителни за договарящите страни веднага след влизането им в сила, освен ако не бъде повдигнато възражение съгласно член 12, параграф 2 от Конвенцията NEAFC. Всяка договаряща страна може да повдигне възражение срещу мерките, приети от NEAFC, в срок от 50 дни, считано от датата, на която секретариатът на NEAFC е уведомил за дадена мярка. Ако три или повече договарящи страни са повдигнали възражение срещу по дадена препоръка, тази препоръка няма да стане задължителна за нито една от договарящите страни по NEAFC.

Всички договарящи страни по NEAFC са членове на NEAFC. NEAFC приема мерки с консенсус или с квалифицирано мнозинство в съответствие с Конвенцията NEAFC. Преди всяко заседание на NEAFC Комисията изготвя от името на Съюза насоки за водене на преговори въз основа на петгодишна позиция, определена с решение на Съвета, и на научни становища, предоставени от Международния съвет за изследване на морето (ICES), и в съответствие с общата политика в областта на рибарството. Тези насоки за водене на преговори се представят, обсъждат и одобряват в рамките на работната група на Съвета и се изменят допълнително на координационните срещи с държавите членки, провеждани по време на годишните заседания на NEAFC, за да се вземат под внимание обстоятелствата, настъпващи в реално време.

На своите годишни заседания NEAFC приема нови мерки, след което секретариатът на NEAFC изпраща до договарящите се страни уведомление за тези мерки като решения на NEAFC. След като получи такова уведомление, Комисията информира Съвета за приемането на нови мерки, както и за планираната дата на тяхното влизане в сила. Съюзът е длъжен да гарантира спазването на тези мерки като международни задължения веднага след влизането им в сила.

През 2022 г. Съюзът разполагаше с 301 риболовни кораба с разрешение да извършват дейност в регулаторната зона на NEAFC.

¹ ОВ L 227, 12.8.1981 г., стр. 22.

² Решение 81/608/ЕИО на Съвета от 13 юли 1981 г. относно подписването на Конвенция за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан (ОВ L 227, 12.8.1981 г., стр. 21).

³ Решение 81/608/ЕИО на Съвета от 13 юли 1981 г. относно подписването на Конвенция за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан (ОВ L 227, 12.8.1981 г., стр. 21).

Последното въвеждане на мерки за опазване, управление и контрол, приети от NEAFC, беше осъществено с Регламент (ЕС) № 1236/2010⁴ и беше изменяно неколkokратно. Оттогава NEAFC измени някои мерки, които вече са в сила, и прие нови мерки, които все още не са въведени в правото на Съюза. Това се отнася до мерки съгласно схемата на NEAFC за контрол и изпълнение и до мерки, приети от NEAFC съгласно:

- Препоръка 19:2014 относно мерките за управление на зоните с цел опазване на уязвимите морски екосистеми в регулаторната зона на NEAFC⁵, изменена с Препоръка 06:2023⁶;
- Препоръки 08:2023⁷ и 09:2023⁸ за изменение на списъка с регулираните ресурси на NEAFC, обхванати от схемата на NEAFC за контрол и изпълнение;
- Препоръка 10:2023 за забрана на изхвърлянето на улов в регулаторната зона на NEAFC⁹;
- Препоръка 11:2023 относно контрола на операциите по трансбордиране в морето¹⁰; и
- Препоръка 12:2023 относно мерките за контрол, приложими за изследователски кораби, използвани с търговска цел.¹¹

Следователно основната цел на предложението е тези мерки за опазване, управление и контрол, приети от NEAFC, да се въведат в правото на Съюза. Предложението следва отблизо структурата и формулировката на най-новата версия на мерките на NEAFC, за да се избегне отклоняване от международните задължения на Съюза като договаряща страна и да се улесни използването на текста от контролния персонал и операторите.

Същевременно предложението има за цел да обедини в един регламент всички мерки на NEAFC. Понастоящем разпоредбите за прилагане на приетите от NEAFC мерки за контрол се съдържат в Регламент (ЕС) № 1236/2010 и до известна степен в Регламент (ЕО) № 1224/2009¹² на Съвета, докато разпоредбите за прилагане на мерките

⁴ Регламент (ЕС) № 1236/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2010 г. за определяне на схема за контрол и изпълнение в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2791/1999 на Съвета (ОВ L 348, 31.12.2010 г., стр. 17).

⁵ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁶ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-06_amend-VME-closure-extension%28Rec-19-2014-as-amended%29.pdf

⁷ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-08_amend-the-ICES-subareas-and-divisions-in-Annex-I%20A%29.pdf

⁸ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-09_deep-sea-chimaeras.pdf

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-10_discards.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-11_amend-the-NEAFC-Scheme-on-transshipments-at-sea.pdf

¹¹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-12_Amend-the-NEAFC-Scheme-for-research-vessels-in-the-NEAFC-RA.pdf

¹² Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

на NEAFC за опазване и управление, които се прилагат за регулаторната зона на NEAFC, са определени в Регламент (ЕИО) № 1899/85 на Съвета¹³ и Регламент (ЕС) 2019/1241. Поради това е целесъобразно съответните разпоредби на тези регламенти да бъдат заменени с един-единствен законодателен акт.

С предложението се цели също така въвеждането на някои мерки, произтичащи от международните ангажименти на Съюза, свързани с контрола на риболова на четири пелагични вида в североизточната част на Атлантическия океан: скумрия, сафрид, син меджид и херинга. Мерките, приети в рамките на договореностите за риболов между Съюза, Фарьорските острови и Норвегия относно управлението на риболова на тези пелагични видове във водите на североизточната част на Атлантическия океан за периода 2014—2020 г., бяха въведени в правото на Съюза с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1962 на Комисията¹⁴. С посочения регламент бяха изменени членове 78—91 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията¹⁵. Освен това членове 54б и 54в от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета включват разпоредби относно ограниченията на обработката на улова и разтоварването за пелагични кораби, както и относно ограниченията за използването на устройство за автоматично сортиране.

През 2022 г. Съюзът, Фарьорските острови, Гренландия, Исландия, Норвегия и Обединеното кралство проведеха консултации относно мерките за контрол на риболова на тези пелагични видове в североизточната част на Атлантическия океан. Тези консултации в областта на рибарството приключиха през ноември 2022 г. и резултатите от тях бяха документирани в съгласуван протокол¹⁶. Заключениета от консултациите отразяват постигнатото съгласие за преразглеждане на мерките за контрол на риболова на тези пелагични видове, договорени за периода 2014—2022 г., включително ангажимент за въвеждане на допълнителни мерки до 1 януари 2026 г. Преразгледаните мерки се отнасят до наблюдението на изхвърлянията на улов, процедурите за инспекция на разтоварванията и изискванията за претеглянето и системите за претегляне.

Задължение на Съюза е да гарантира своевременното въвеждане на тези мерки в правото на Съюза. Докато някои от мерките могат да бъдат въведени чрез преразглеждане на членове 78—91 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011, предложението включва преразглеждане на мерките, които понастоящем се съдържат в

¹³ Регламент (ЕИО) № 1899/85 на Съвета от 8 юли 1985 г. за определяне на минималния размер на окото на мрежите, използвани при улова на мойва в онази част от зоната на действие на Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, която се простира отвъд морските територии, които попадат под риболовната юрисдикция на договарящите се страни по Конвенцията (ОВ L 179, 11.7.1985 г., стр. 2).

¹⁴ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1962 на Комисията от 28 октомври 2015 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 287, 31.10.2015 г., стр. 6).

¹⁵ Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

¹⁶ [2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf \(europa.eu\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52022CO0001&id=1)

членове 54б и 54в от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета относно ограниченията за използването на устройство за автоматично сортиране на борда и изхвърлянето на улов. То дава възможност за необходимото адаптиране на инструментите за наблюдение като алтернатива на запечатването на местата за разтоварване на риболовен кораб и за използването на устройство за автоматично сортиране на борда на риболовен кораб, ако риболовният кораб е оборудван с електронни системи за дистанционно наблюдение. С него се въвежда в правото на Съюза и изискването за електронен мониторинг на операциите по претегляне в съоръженията за разтоварване и преработка чрез наблюдение с камери и сензорни технологии, ако годишно се претеглят повече от 3000 тона от запасите от тези пелагични видове.

С предложението на Комисията се предоставят делегирани правомощия съгласно член 290 от ДФЕС да изменя мерките на NEAFC от по-техническо естество, както и мерките, произтичащи от консултациите в областта на рибарството във връзка с мерки за риболова на някои пелагични видове в Североизточния Атлант. Те следва бързо да бъдат въведени в правото на Съюза, за да може той да спази международните си задължения. Бъдещите изменения на предложението следва да се извършват чрез делегирани регламенти на Комисията, ако измененията са от техническо естество, или — в другите случаи — чрез изменения на регламента.

На годишното си заседание през 2018 г. NEAFC прие Препоръка 19:2019 за въвеждане на система за електронно докладване (ERS) в NEAFC въз основа на новия стандарт FLUX на UN/CEFACT за устойчиво управление на рибарството. С препоръката се установява процедура, според която Съюзът ще бъде първата договаряща страна по NEAFC, която ще приеме системата, като ще бъде последвана от другите договарящи страни по NEAFC в рамките на двугодишен преходен период. Приемането на новия стандарт е свързано с влизането в сила на нова схема на NEAFC за контрол и изпълнение. С предложението се цели тази нова схема да се въведе в правото на Съюза.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Предложението допълва другите разпоредби на правото на Съюза в съответната област и е съобразено с тях. То е съобразено с част VI (Външна политика) от Регламент (ЕС) № 1380/2013 относно общата политика в областта на рибарството¹⁷, в която се определя изискване Съюзът да осъществява своите външни отношения в областта на рибарството в съответствие с международните си задължения и да основава риболовните си дейности на регионалното сътрудничество в областта на рибарството.

Предложението не засяга прилагането на Регламент (ЕС) 2017/2403 относно устойчивото управление на външните риболовни флотове¹⁸, в който се предвижда, че риболовните кораби на ЕС следва да отговарят на изискванията на списъка с разрешения за риболов съгласно условията и правилата на съответната РОУР. Предложението също така не засяга Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на

¹⁷ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

¹⁸ Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета (ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81).

незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов. Освен мерките за риболова на някои пелагични видове, които понастоящем се прилагат съгласно членове 54б и 54в от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета, предложението също така не изменя, нито засяга прилагането на посочения регламент. Предложението не съдържа разпоредби за въвеждане на мерки, които вече са част от тези или други съответни регламенти в правото на Съюза.

Предложението не обхваща възможностите за риболов за Съюза, определени от срещата на страните. Съгласно член 43, параграф 3 от ДФЕС Съветът приема мерки за определяне и разпределяне на възможностите за риболов, както и всички условия, свързани с тези възможности.

Мерките на NEAFC за опазване и управление, които се прилагат за регулаторната зона на NEAFC, последно бяха въведени в правото на Съюза с приложение XII към Регламент (ЕС) 2019/1241. С предложението тези мерки се изменят в съответствие с настоящите препоръки на NEAFC.

Мерките за контрол на NEAFC последно бяха въведени в правото на Съюза с Регламент (ЕО) № 1236/2010 на Съвета. С предложението се отменя и заменя посоченият регламент и в правото на Съюза се въвежда последната преразгледана версия на мерките за контрол на NEAFC в съответствие с новата схема за контрол и изпълнение¹⁹. Ако предложението бъде прието от съзаконодателите, Регламент за изпълнение (ЕС) № 433/2012 на Комисията и Делегиран регламент (ЕС) № 32/2012 на Комисията ще станат неактуални в своята цялост и ще бъдат отменени с правен акт, приет от Комисията към момента на влизане в сила на настоящото предложение.

С предложението се въвеждат мерки за риболова на някои пелагични видове, договорени от Съюза, Фарьорските острови, Гренландия, Исландия, Норвегия и Обединеното кралство в рамките на консултациите в областта на рибарството, приключили през ноември 2022 г.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Предложението е съгласувано с други политики на ЕС, по-специално в областта на околната среда.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Предложението се основава на член 43, параграф 2 от ДФЕС, тъй като с него се установяват разпоредбите, необходими за постигането на целите на общата политика в областта на рибарството.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Принципът на субсидиарност не се прилага, тъй като предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Съюза съгласно член 3, буква г) от ДФЕС.

¹⁹ [Consolidated Texts of Draft 'New' and 'Transitional' NEAFC ERS Schemes \[Консолидирани текстове на проектите на „нови“ и „преходни“ схеми за ERS на NEAFC\] \[Комисия за риболова в североизточните части на Атлантическия океан.](#)

- **Пропорционалност**

С предложението се гарантира, че правото на Съюза е в съответствие с международните задължения и ангажиментите на Съюза, без да се надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

- **Избор на инструмент**

Регламентът се счита за най-подходящия инструмент, тъй като дава възможност да се определят изисквания, които са пряко приложими по отношение на държавите членки и съответните стопански субекти. Така ще се гарантира, че изискванията се прилагат по навременен и единен начин, което ще доведе до по-голяма правна сигурност.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не е приложимо.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Целта на настоящото предложение е в правото на Съюза да се въведат съществуващи мерки на NEAFC, които са обвързващи за договарящите страни по NEAFC. Целта е също така да се въведат мерките, приложими към риболова на някои пелагични видове в Североизточния Атлант, договорени в рамките на консултациите в областта на рибарството между Съюза, Фарьорските острови, Гренландия, Исландия, Норвегия и Обединеното кралство през ноември 2022 г. По време на подготовката за заседанията на NEAFC, на които бяха приети тези препоръки, в процеса на консултации, през цялото време на преговорите на годишното заседание на NEAFC и при консултациите в областта на рибарството бяха проведени разговори с национални експерти и представители на сектора от държавите членки. Поради това не беше счетено за необходимо да се провеждат допълнителни консултации със заинтересованите страни по предложението.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не е приложимо.

- **Оценка на въздействието**

Не се прилага. Предложението се отнася до въвеждането на мерки, които са пряко приложими във всички държави — членки на ЕС. В предложението не се определя нова политика. То се отнася до съществуващи международни задължения, които вече са обвързващи за Съюза и трябва да бъдат въведени в правото на Съюза.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Не е приложимо. Предложението не е свързано с Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка.

- **Основни права**

Не е приложимо.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Не е приложимо.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и механизми за мониторинг, оценка и докладване**

Не е приложимо.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не е приложимо.

- **Подробно разяснение на отделните разпоредби на предложението**

Дял I съдържа предмета на предложението, който е да се определят разпоредбите, приети от NEAFC, и да се установят мерки за риболова на някои пелагични видове в Североизточния Атлантически океан. За да се избегне дублиране, мерките, които вече са въведени в законодателството на Съюза в областта на рибарството, не са включени в предложението, тъй като остават приложими, по-специално разпоредбите на регламенти (ЕО) № 1005/2008 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и Регламент (ЕС) 2017/2403.

В дял II се въвеждат мерките на NEAFC и се определя приложното поле (глава I) на тези мерки, както и се съдържат определенията, приложими за дял II от предложението. Мерките, които се въвеждат, включват: i) мерки за опазване и управление (глава II) и ii) мерки за контрол и изпълнение (глава III). Разпоредбите относно контрола обхващат: задълженията на държавите — членки на ЕС, да определят звена за контакт и да осигурят средства за инспекции към схемата за контрол на NEAFC, задълженията на риболовните кораби на ЕС, на които е разрешено да извършват дейност в регулаторната зона на NEAFC, и прилагането на държавния пристанищен контрол на NEAFC, приложим за риболовните кораби на друга договаряща страна по NEAFC, които на борда си имат улов на рибни ресурси от зоната на конвенцията и възнамеряват да акостират в пристанища на ЕС, както и за капитаните на риболовни кораби на ЕС, които акостират в пристанище на друга договаряща страна. Схемата на NEAFC включва също така списък със сериозни нарушения и мерки за гарантиране на спазването на изискванията от страна на риболовните кораби на държави, които не са договарящи страни.

В дял III се определят мерките, които се прилагат за риболова на някои пелагични видове. В глава I се определя обхватът на тези мерки, които обхващат риболова на херинга, син меджид, скумрия и сафрид в зоната на Конвенцията NEAFC и във водите на ЕС от зоната под егидата на Комитета по риболова в централната източна част на Атлантическия океан. Глава II съдържа мерки за контрол на изхвърлянето на улов и селективното изхвърляне с цел повишаване на качеството на борда на корабите. В глава III се определят изискванията за наблюдение на съоръженията за разтоварване и преработка, в които годишно се претеглят повече от 3000 тона разтоварвания от риболова на тези пелагични видове.

Дял IV съдържа заключителните разпоредби, включително за защитата на данните, делегирането на правомощия и процедурите за упражняването на това делегиране. Той обхваща също така измененията на други регламенти, отмяната, както и влизането в сила на регламента и датата на прилагане на някои разпоредби.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за определяне на мерки за опазване, управление и контрол в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, за изменение на Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1899/85 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1236/2010

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Една от целите на общата политика в областта на рибарството, определена в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета², е да се гарантира експлоатация на морските биологични ресурси по начин, осигуряващ устойчиви икономически, екологични и социални условия.
- (2) С Решение 98/392/ЕО на Съвета³ Съюзът одобри Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право. С Решение 98/414/ЕО на Съвета⁴ Съюзът одобри споразумението за прилагане на посочената конвенция, свързано с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси, в което се съдържат принципи и правила по отношение на опазването и управлението на живите морски ресурси. В рамките

¹ [Номер на становището]

² Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

³ Решение на Съвета от 23 март 1998 г. за сключване от Европейската общност на Конвенция на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г. и на Споразумението от 28 юли 1994 г. по отношение прилагането на част XI от Конвенцията (ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 1).

⁴ Решение 98/414/ЕО на Съвета от 8 юни 1998 г. относно ратификацията от страна на Европейската общност на Споразумението за прилагане на разпоредбите от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращи рибни запаси (ОВ L 189, 3.7.1998 г., стр. 14).

на своите по-широки международни задължения Съюзът участва в усилията за опазване на рибните запаси в открито море.

- (3) С Решение 81/608/ЕИО на Съвета⁵ Европейската икономическа общност одобри Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан („Конвенцията NEAFC“), с която беше учредена Комисията за риболова в североизточните части на Атлантическия океан (NEAFC). Въведените през 2004 г. и 2006 г. изменения в Конвенцията NEAFC бяха одобрени с Решение 2009/550/ЕО на Съвета⁶. Макар че измененията влязоха официално в сила на 29 октомври 2013 г., в съответствие с Декларацията от 2005 г. относно тълкуването и прилагането на Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан (Лондонската декларация) беше договорено те да се прилагат временно от датата на приемането им до влизането им в сила.
- (4) Целта на Конвенцията NEAFC е да осигури дългосрочното опазване и оптималното използване на рибните ресурси в зоната на конвенцията, обезпечавайки устойчиви икономически и социални ползи, както и ползи за околната среда. За тази цел NEAFC има правомощието да приема правно обвързващи решения („препоръки“) за опазването, управлението и контрола на рибните ресурси, попадащи в нейната област на компетентност. Препоръките са насочени основно към договарящите страни по NEAFC, но съдържат и задължения за операторите (например капитаните на риболовни кораби). Тези мерки могат да станат задължителни за Съюза и в този случай трябва да бъдат въведени в правото на Съюза, доколкото вече не са обхванати от него.
- (5) В Препоръка 19:2014⁷ на NEAFC се установяват мерки за защита на уязвими морски екосистеми чрез определяне на зони със забрана за дънен риболов, съществуващите зони за дънен риболов и изискванията за проучвателен риболов. Някои части от посочената препоръка бяха въведени в правото на Съюза с Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета⁸. Поради това е целесъобразно с настоящия регламент да се гарантира пълното въвеждане в правото на Съюза на посочената препоръка в нейната цялост.

⁵ Решение на Съвета от 13 юли 1981 г. относно подписването на Конвенция за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан (ОВ L 227, 12.8.1981 г., стр. 21).

⁶ Решение на Съвета от 5 март 2009 г. за одобряване на измененията в Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, позволяващи създаването на процедури за разрешаване на спорове, за разширяване на приложното поле на Конвенцията и за преразглеждане на целите на Конвенцията (ОВ L 184, 16.7.2009 г., стр. 12).

⁷ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁸ Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за опазване на рибните ресурси и защита на морските екосистеми чрез технически мерки, за изменение на регламенти (ЕО) № 1967/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и на регламенти (ЕС) № 1380/2013, (ЕС) 2016/1139, (ЕС) 2018/973, (ЕС) 2019/472 и (ЕС) 2019/1022 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 894/97, (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2549/2000, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 812/2004 и (ЕО) № 2187/2005 на Съвета (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 105).

- (6) NEAFC прие също така препоръки 01:2023⁹ и 04:2023¹⁰ за установяване на зони със забрана за риболов на морски костур в морето Ирмингер и на пикша в Rockall. Тези препоръки следва да бъдат въведени в правото на Съюза.
- (7) За някои видове риболов NEAFC не беше в състояние да приеме съответните препоръки, като например мерки за морски костур в зони 1 и 2 на ICES. Въпреки това следва да се приемат мерки за опазване в съответствие с позициите на Съюза, изразени в рамките на NEAFC, за да се гарантират ползите от опазването на тези рибни запаси.
- (8) Последното въвеждане в правото на Съюза на мерките за контрол, приети от NEAFC, беше осъществено с Регламент (ЕС) № 1236/2010¹¹. Оттогава NEAFC измени някои мерки, които вече са в сила, и прие нови мерки, които все още не са въведени в правото на Съюза. Това се отнася по-специално до мерките за контрол в рамките на схемата на NEAFC за контрол и изпълнение (наричана по-долу „схемата“).
- (9) Схемата представлява препоръка за установяване на мерки за контрол и изпълнение, приложими за кораби, плаващи под знамето на договарящи страни и извършващи дейност в регулаторната зона, мерки за процедури за инспекции и надзор в морето в регулаторната зона на NEAFC и процедури при нарушения, които трябва да бъдат прилагани от договарящите страни. Тя включва някои мерки за контрол, приложими в зоната на конвенцията, която обхваща водите под юрисдикцията на договарящите страни по NEAFC, като например изискванията за етикетиране на замразена риба. В схемата се предвижда също така система за държавен пристанищен контрол, приложима за риболовните кораби на договарящите се страни по NEAFC, които носят на борда си рибни ресурси от зоната на конвенцията и възнамеряват да акостират в пристанища на друга договаряща страна. Съгласно тази система се изисква предварително уведомление от оператора, което трябва да бъде проверено от договарящата страна на знамето, преди пристанищната държава да даде разрешение за разтоварване, трансбордиране или използване на други пристанищни услуги.
- (10) С Препоръка 19:2019¹² на NEAFC беше въведена система за електронно докладване (ERS) за предаването на данни между договарящите се страни по NEAFC и секретариата на NEAFC въз основа на стандарта FLUX на UN/CEFACT за устойчиво управление на рибарството. Въвеждането на този стандарт е свързано с влизането в сила на нова схема на NEAFC за контрол и изпълнение. Необходимо е тази препоръка да се въведе в правото на Съюза.
- (11) През 2022 г. Съюзът, Фарьорските острови, Гренландия, Исландия, Норвегия и Обединеното кралство проведеха консултации относно мерки за контрол на риболова на някои пелагични видове в Североизточния Атлантик. Тези консултации приключиха през ноември 2022 г. въз основа на позицията на Съюза, одобрена от Съвета на 14 октомври 2022 г. Мерките, договорени в

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-01_Redfish-Irminger-Sea.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-04_Rockall-Haddock.pdf

¹¹ Регламент (ЕС) № 1236/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2010 г. за определяне на схема за контрол и изпълнение в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2791/1999 на Съвета (ОБ L 348, 31.12.2010 г., стр. 17).

¹² https://www.neafc.org/system/files/Recommendation%2019_Introducing-ERS-based-on-FLUX-UN-CEFACT.pdf

рамките на тези консултации¹³, следва да бъдат въведени в правото на Съюза. В съответствие с постигнатото съгласие на страните по тези консултации в областта на рибарството прилагането на някои мерки следва да бъде отложено, за да се осигури достатъчно време за въвеждане.

- (12) Личните данни, обработвани в рамките на настоящия регламент, следва да бъдат третирани в съответствие с приложимите разпоредби на регламенти (ЕС) 2016/679¹⁴ и (ЕС) 2018/1725¹⁵ на Европейския парламент и на Съвета. За да се гарантира изпълнението на задълженията по настоящия регламент, личните данни следва да се съхраняват за не повече от 5 години след получаването на съответните данни. В случай че въпросните лични данни са необходими за последващи действия във връзка с жалби, нарушения, съдебни или административни процедури, държавите членки и Комисията следва да могат да съхраняват определени данни до края на съответните административни или съдебни производства или до изтичането на времето, необходимо за налагане на санкции. Освен това следва да се предвидят гаранции, по-специално срещу злоупотреба, включително случайно или неправомерно унищожаване или случайна загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп, в съответствие с изискванията, определени в регламенти (ЕС) 2016/679 и (ЕС) 2018/1725, както и в настоящия регламент.
- (13) В съответствие с член 42, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който прие становище на [дата]¹⁶.
- (14) С цел бързо въвеждане в правото на Съюза на бъдещите препоръки на NEAFC за изменение или допълнение на посочените в настоящия регламент препоръки на NEAFC на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) във връзка с изменението на разпоредбите относно процедурите за уведомяване за звената за контакт, предаването на уведомления и разрешения на риболовните кораби, съобщенията за трансбордиране, съобщенията до секретариата на NEAFC, общото докладване на улова и риболовното усилие, уведомяването за разполагане на инспекционни кораби и въздухоплавателни средства, уведомленията за нарушения, процедурите за надзор и уведомяването за нарушения; изискванията за планове за складиране, списъка с регулираните ресурси, индикаторните видове за уязвимите морски екосистеми (УМЕ), координатите на съществуващите зони за дънен риболов, техническите мерки, приложими в регулаторната зона; елементите от данни на

¹³ Съгласуван протокол, подписан от ръководителите на делегациите на съответните страни през ноември 2022 г. (https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf).

¹⁴ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

¹⁵ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

¹⁶ [Номер на становището].

съобщенията, дневника на продукцията, електронния риболовен дневник и докладите за пристанището на разтоварване; форматите за предаване на данни, процедурите на центровете за наблюдение на риболова за ръчно валидиране на съобщения; елементите от данни за уведомяването за инспектори и платформите за проверка, дейностите по надзор и докладите от надзора и наблюдението; образците на докладите от инспекции, правилата относно конструкцията и употребата на стълби за качване на борда, елементите от данни за уведомяването за определяне на пристанища и образците на формулярите за държавен пристанищен контрол. С цел бързото въвеждане в правото на Съюза на бъдещите мерки, одобрени от Съюза и други крайбрежни държави от североизточната част на Атлантическия океан в рамките на консултациите, свързани с контрола на риболова на някои пелагични видове, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС и във връзка с изменението на разпоредбите относно ограниченията за кораби за пелагичен риболов по отношение на обработка и разтоварване на улова, дерогациите от забраната за използване на устройство за автоматично сортиране и разпоредбите за отдалечаване.

- (15) От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.¹⁷ По-специално с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.
- (16) Мерките на NEAFC за опазване и управление, приложими в регулаторната зона, последно бяха въведени в правото на Съюза с Регламент (ЕИО) № 1899/85 на Съвета¹⁸ и приложение XII към Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета¹⁹. С цел постигане на яснота, опростяване и правна сигурност член 5, буква з), глава VI и приложение XII към Регламент (ЕС) 2019/1241 се заличават и се заменят с разпоредбите на настоящия регламент и Регламент (ЕИО) № 1899/85 на Съвета. Регламент (ЕИО) № 1899/85 на Съвета се отменя и се заменя с разпоредбите на настоящия регламент.

¹⁷ Междунституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1).

¹⁸ Регламент (ЕИО) № 1899/85 на Съвета от 8 юли 1985 г. за определяне на минималния размер на окото на мрежите, използвани при улова на мойва в онази част от зоната на действие на Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, която се простира отвъд морските територии, които попадат под риболовната юрисдикция на договарящите се страни по Конвенцията (ОВ L 179, 11.7.1985 г., стр. 2).

¹⁹ Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за опазване на рибните ресурси и защита на морските екосистеми чрез технически мерки, за изменение на регламенти (ЕО) № 1967/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и на регламенти (ЕС) № 1380/2013, (ЕС) 2016/1139, (ЕС) 2018/973, (ЕС) 2019/472 и (ЕС) 2019/1022 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 894/97, (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2549/2000, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 812/2004 и (ЕО) № 2187/2005 на Съвета (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 105).

- (17) По същите причини членове 54б и 54в от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета²⁰, съдържащи определени мерки за контрол на риболова на някои пелагични видове, се заличават и се заменят с разпоредбите на настоящия регламент.
- (18) Мерките за контрол на NEAFC последно бяха въведени в правото на Съюза с Регламент (ЕС) № 1236/2010 на Европейския парламент и на Съвета²¹. Поради това Регламент (ЕС) № 1236/2010 се отменя и се заменя с настоящия регламент,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ДЯЛ I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

1. С настоящия регламент:
 - а) се определят мерки за опазване и управление и се прилагат измененията на схемата за контрол и изпълнение, приета от Комисията за риболова в североизточните части на Атлантическия океан (схемата на NEAFC);
 - б) се установяват мерки за риболова на някои пелагични видове в зоната на конвенцията и във водите на Съюза от зоната на Комитета по риболова в централната източна част на Атлантическия океан (СЕСАФ), посочени в приложение II към Регламент (ЕО) № 216/2009 на Европейския парламент и на Съвета²²; и
 - в) се изменят някои разпоредби на Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета.
2. Настоящият регламент се прилага, без да се засягат задълженията, предвидени в действащите регламенти в сектора на рибарството, и по-специално

²⁰ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

²¹ Регламент (ЕС) № 1236/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2010 г. за определяне на схема за контрол и изпълнение в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2791/1999 на Съвета (ОВ L 348, 31.12.2010 г., стр. 17).

²² Регламент (ЕО) № 216/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите членки, които извършват риболов в зони извън северната част на Атлантическия океан (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 1).

Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета²³ и регламенти (ЕО) № 1005/2008²⁴ и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета.

ДЯЛ II

МЕРКИ НА NEAFC

ГЛАВА I

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 2

Приложно поле

Дял II от настоящия регламент се прилага за:

- а) риболовните кораби на Съюза, извършващи дейност в регулаторната зона под егидата на NEAFC;
- б) корабите на Съюза с улов на борда от зоната на конвенцията, когато това е изрично посочено; и
- в) корабите на трети държави с улов на борда от зоната на конвенцията, намиращи се във водите или пристанищата на Съюза, когато това е изрично посочено.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- 1. „NEAFC“ означава Комисията за риболова в североизточните части на Атлантическия океан;
- 2. „зона на конвенцията“ означава районите
 - а) в границите на тези части на Атлантическия и Арктическият океан и прилежащите им морета, които са разположени на север от 36° северна ширина и между 42° западна дължина и 51° източна дължина, с изключение на:
 - і. частите от Балтийско море и Датските протоци, разположени южно и източно от линиите, свързващи Hasenore Head с Gniben Point, Korshage със Spodsbierg и Gilbjerg Head с Kullen, и

²³ Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета (ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81).

²⁴ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

- ii. Средиземно море и неговите прилежащи морета до пресечната точка на паралел 36° северна ширина и меридиан $5^{\circ}36'$ западна дължина;
 - б) в границите на тази част от Атлантическия океан северно от 59° северна ширина и между 44° западна дължина и 42° западна дължина.
3. „регулаторна зона“ означава водите в зоната на конвенцията, които се намират извън водите под юрисдикцията в областта на рибарството на договарящите страни;
 4. „уязвими морски екосистеми“ или „УМЕ“ означава морски екосистеми, определени въз основа на критериите в точки 42 и 43 от Международните насоки на Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) за управление на дълбоководния риболов в открито море;
 5. „регулирани ресурси“ означава рибните ресурси, които са предмет на препоръки съгласно конвенцията и са изброени в приложение I;
 6. „индикаторни видове за УМЕ“ означава видовете, които сигнализират за появата на УМЕ и са посочени в приложение II;
 7. „дънен риболов“ означава използването на риболовни уреди, които е вероятно да влязат в контакт с морското дъно при обичайния ход на риболовните операции;
 8. „съществуващи зони за дънен риболов“ означава частта от регулаторната зона, в която е извършван дънен риболов в периода 1987—2007 г., определена с координатите, посочени в приложение III;
 9. „проучвателен дънен риболов“ означава всеки търговски дънен риболов в рамките на зони с ограничения за дънен риболов или, ако има значителни промени в начина на извършване и технологията на дънния риболов, в рамките на съществуващите зони за дънен риболов;
 10. „риболовни дейности“ означава риболов, включително съвместни риболовни дейности, операции за преработка на риба, трансбордиране или разтоварване на рибни ресурси или продукти от тях и всяка друга търговска дейност, свързана с подготовката или осъществяването на риболова, включително опаковане, транспорт и зареждане с гориво или провизии;
 11. „риболовен кораб“ означава всеки кораб, използван или предназначен за използване за целите на търговската експлоатация на рибни ресурси, включително рибопреработващи кораби и кораби, участващи в трансбордиране;
 12. „откриване“ означава уловът на индикаторни видове за УМЕ над следните прагови нива:
 - а) за влачене на трал и риболовни уреди, различни от парагади: наличието на повече от 30 kg живи корали и/или 400 kg живи сюнгери; и
 - б) за парагади: наличието на индикаторни видове за УМЕ на 10 куки на сегмент от 1000 куки или на участък от парагадата с дължина 1200 m — в зависимост от това кое от двете е по-късо;

13. „VMS“ означава спътникова система за наблюдение на риболовните кораби, която редовно предоставя на компетентните органи данни за местоположението, курса и скоростта на риболовния кораб;
14. „доклад“ означава стандартизираната информация, свързана с риболовните дейности, записана по електронен път;
15. „секретариат на NEAFC“ означава секретарят на NEAFC и други сътрудници, назначени от NEAFC в съответствие с член 3, параграф 7 от конвенцията;
16. „значителни неблагоприятни въздействия“ означава въздействията, посочени в точки 17—20 от Международните насоки на ФАО за управление на дълбоководния риболов в открито море;
17. „рибни ресурси“ означава ресурсите от риба, мекотели и ракообразни, включително прикрепените видове, с изключение на обхванатите от други международни споразумения далекомигриращи видове, изброени в приложение I към Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г., както и запасите от анадромни риби;
18. „съобщение“ означава стандартизираната форма, в която се обменят доклади между договарящите страни и секретариата на NEAFC или между държавите членки и Комисията;
19. „конвенция“ означава Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан²⁵;
20. „идентификационен номер в ММО“ означава седемцифрен номер, предоставян от Международната морска организация (ММО) или от всяка друга упълномощена агенция по време на строежа на кораба или когато корабът е включен за пръв път в регистъра на корабите на ММО;
21. „електронен риболовен дневник“ означава компютърен запис на данните за риболовната дейност, записани от капитана на риболовен кораб и предадени на държавата на знамето от момента на предварителното уведомление за влизане в регулаторната зона до нейното напускане;
22. „ЦНР“ означава разположен на сушата център на държавата на знамето, извършващ наблюдение на риболова;
23. „предварително уведомление“ означава доклад за намерението за извършване на дейност в бъдеще;
24. „риболовен рейс“ означава по отношение на риболовните дейности в регулаторната зона всяко плаване на риболовен кораб, по време на което се извършват риболовни дейности от момента на влизане в регулаторната зона до нейното напускане;
25. „декларация“ означава доклад за риболовна дейност, която се извършва или е била извършена в момента на нейното записване и предаване;
26. „операция по трансбордиране“ означава прякото прехвърляне на каквото и да е количество рибни ресурси, задържани на борда, от един риболовен кораб на друг;

²⁵ Конвенция за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан (ОВ L 227, 12.8.1981 г., стр. 22).

27. „договарящи страни“ означава договарящите страни по конвенцията;
28. „ЕФСА“ означава Европейската агенция за контрол на рибарството, създадена с Регламент (ЕС) 2019/473 на Европейския парламент и на Съвета²⁶;
29. „пристанище“ означава всяко място на брега, използвано за разтоварване или за предоставяне на услуги във връзка с риболовни дейности или в тяхна подкрепа, или място на брега или в близост до него, определено от договаряща страна за трансбордиране на рибни ресурси;
30. „съвместна риболовна дейност“ означава всяка операция между два или повече риболовни кораба, при която се прехвърля улов от риболовния уред на един риболовен кораб на друг;
31. „електронни данни“ означава всички документи, доклади, съобщения и формуляри, предадени и получени по електронен път съгласно разпоредбите на схемата на NEAFC;
32. „зони със забрана за дънен риболов“ означава зони със забрана за дънен риболов с цел защита на УМЕ в регулаторната зона и посочени в точка 8 от приложение IV;
33. „кораб на държава, която не е договаряща страна“ означава всеки кораб, извършващ риболовни дейности, който не плава под знамето на договаряща страна, нито на активна сътрудничаща държава, която не е договаряща страна по NEAFC, или риболовен кораб, за който съществува обосновано съмнение, че е без националност;
34. „ННН риболов“ означава всички незаконни, недекларирани и нерегулирани риболовни дейности съгласно определението в член 2, параграфи 1—4 от Регламент (ЕО) № 1005/2008; и
35. „номер в регистъра на риболовния флот на Общността“ означава уникалният идентификационен номер на кораба в риболовния флот на Съюза — без значение от номера на националните риболовни флотове — съгласно член 8 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/218 на Комисията²⁷.

ГЛАВА II

МЕРКИ ЗА ОПАЗВАНЕ

Член 4

Мерки за защита на УМЕ

1. Забраняват се дънното тралене и риболовът със статични риболовни уреди, включително закотвени хрилни мрежи и кърмаци, извън посочените в приложение III съществуващи зони за дънен риболов, ограничени от локсодромите, последователно съединяващи посочените координати, които се измерват съгласно системата WGS84. Настоящият параграф не се прилага за проучвателни дънни риболовни дейности, посочени в член 5.

²⁶ Регламент (ЕС) 2019/473 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2019 г. относно Европейската агенция за контрол на рибарството (ОВ L 83, 25.3.2019 г., стр. 18).

²⁷ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/218 на Комисията от 6 февруари 2017 г. относно регистъра на риболовния флот на Съюза (ОВ L 34, 9.2.2017 г., стр. 9).

2. Забраняват се дънното тралене и риболовът със статични риболовни уреди, включително закотвени хрилни мрежи и кърмаци, в зоните, изброени в точка 8 от приложение IV, ограничени от локсодромите, последователно съединяващи посочените координати, които се измерват съгласно системата WGS84.
3. Капитанът на риболовен кораб на Съюза, извършващ дънен риболов, определя количествено улова на индикаторни видове за УМЕ. Когато количеството индикаторни видове за УМЕ представлява откриване при риболовна операция, капитанът:
 - а) ако откриването е установено във връзка с изтеглянето на трал — преустановява риболова и се отдалечава от зоната, определена като участък с широчина 2 морски мили (полигон) от двете страни на трасето на тегленето на трала, по време на което е настъпило откриване. Трасето се определя като линията, свързваща последователните местоположения на VMS, допълнени от най-точната налична информация за местоположението, между началото и края на тегленето, удължена в двата края с 2 морски мили;
 - б) ако откриването е установено във връзка с други уреди за дънен риболов — преустановява риболова и се отдалечава най-малко на 2 морски мили от местоположението, което според доказателствата е най-близо до точното място на откриването.
4. Капитанът използва всички налични източници на информация и незабавно докладва на държавата членка на знамето подробностите за инцидента, включително трасето или местоположението, определено съгласно параграф 3, букви а) и б).
5. Държавата членка на знамето незабавно изпраща подробностите за инцидента на Комисията, която препраща тази информация на секретариата на NEAFC.
6. Капитаните на риболовни кораби на Съюза прилагат временни забрани в зоните, определени от NEAFC въз основа на информация за откриване на евентуални УМЕ, докато секретариатът на NEAFC уведоми за вдигането на забраните за тези зони.

Член 5

Проучвателни дънни риболовни дейности

1. Проучвателните дънни риболовни дейности подлежат на предварителна оценка от Постоянния комитет за управление и наука (PECMAS) на NEAFC и Международния съвет за изследване на морето (ICES).
2. Държавите членки, с чиито кораби се възнамерява извършването на проучвателен дънен риболов, събират данните, необходими за предварителна оценка от PECMAS и ICES, и изпращат по електронен път на Комисията следната информация за целите на оценката на исканията за проучвателен риболов:
 - а) план за улов, в който се посочват целевите видове, предложените дати и зони, както и видът на уредите за дънен риболов, които ще се използват. Разглеждат се ограничения на зоната и усилието, за да се гарантира постепенното извършване на риболов в ограничена географска зона;

- б) план за смекчаване на риска, включително мерки за предотвратяване на значително неблагоприятно въздействие върху УМЕ, които може да бъдат открити по време на риболовните дейности;
- в) план за наблюдение на улова, включително записване и докладване на всички уловени видове;
- г) система за записване и докладване на улова, която дава възможност за достатъчно подробна оценка на дейността;
- д) план за събиране на подробни данни относно разпределението на предвидените тегления и хвърляния (доколкото това е практически възможно — на база отделно теглене и хвърляне;
- е) план за събиране на данни, който да улесни определянето на УМЕ в зоната, в която са били извършени риболовните дейности;
- ж) планове за наблюдение на дънния риболов, като се използват технологии за наблюдение на риболовните уреди, включително камери, ако е възможно;
- з) данни от програми за картографиране на морското дъно, ехолоти и, ако е възможно, многолъчеви ехолоти, както и други данни, свързани с предварителната оценка на риска от значителни неблагоприятни въздействия върху УМЕ; и
- и) предварителна оценка на известните и очакваните въздействия на предложени дънен риболов, като се вземе предвид, *inter alia*, следното:
 - i. план за улов, включително вида извършван или планиран риболов, включително видовете кораби и риболовни уреди, риболовните зони, целевите видове и потенциалните видове на прилова, нивата на риболовното усилие и продължителността на риболовната дейност;
 - ii. най-добрата налична научна и техническа информация за актуалното състояние на рибните ресурси и изходната информация за екосистемите, местообитанията и съобществата в риболовната зона, с която трябва да се сравнят бъдещите промени;
 - iii. определяне, описание и картографиране (географско местоположение и размер) на УМЕ, за които е известно или има вероятност да се срещнат в риболовната зона;
 - iv. определяне, описание и оценка на възникването, характера, мащаба и продължителността на вероятните въздействия, включително кумулативното въздействие, на предложени риболов върху УМЕ в риболовната зона;
 - v. данните и методите, използвани за определяне, описание и оценка на въздействията от дейността, определянето на пропуски в познанията, както и оценка на неточността на представената в оценката информация;
 - vi. оценката на риска от вероятни въздействия от риболовните операции с цел да се определи кои въздействия върху УМЕ е вероятно да имат или да предполагат значителни неблагоприятни въздействия; и
 - vii. информацията, съдържаща се в плана за смекчаване, относно мерките за смекчаване и управление, които ще се използват за предотвратяване на

значителни неблагоприятни въздействия върху УМЕ, и мерките, които ще се използват за наблюдение на въздействието на риболовните операции.

3. Държавата членка на знамето:

- а) изпраща на Комисията искането за предварителна оценка на проучвателните дънни риболовни дейности и придружаващата го информация най-малко седем месеца преди предложеното начало на риболова;
- б) гарантира, че нейните риболовни кораби, участващи в проучвателен дънен риболов, имат на борда си наблюдател, който:
 - i. следи всяко изваждане на улов за доказателства за наличие на УМЕ и идентифицира корали, сюнгери и други организми до възможно най-ниското таксономично ниво;
 - ii. записва в информационни листове следната информация за определяне на УМЕ: име на кораба, вид уред, дата, местоположение (географска ширина/географска дължина), дълбочина, код на вида, номер на рейса, броя на залагането на уреда и името на наблюдателя; и
 - iii. ако е необходимо, събира представителни проби от целия улов и предоставя пробите на съответния научен орган на държавата членка на знамето;
- в) разрешава започването на проучвателния дънен риболов само след като дейностите са одобрени от NEAFC; и
- г) предоставя доклад за резултатите от проучвателните дънни риболовни дейности на

ICES и на Комисията, която го препраща на секретариата на NEAFC.

4. Комисията незабавно препраща искането и придружаващата го информация на секретариата на NEAFC.

5. Капитаните на риболовни кораби на Съюза:

- а) започват проучвателния дънен риболов само след като дейността е одобрена от NEAFC и е разрешена от държавата членка на знамето; и
- б) по време на проучвателните дънни риболовни дейности имат научен наблюдател на борда.

Член 6

Други технически мерки и мерки за опазване в регулаторната зона

Техническите мерки и другите мерки за опазване, приложими в регулаторната зона, са определени в точки 1—7 от приложение IV.

ГЛАВА III

МЕРКИ ЗА КОНТРОЛ И ИЗПЪЛНЕНИЕ

РАЗДЕЛ 1

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 7

Определяне на звена за контакт

1. Държавите членки определят звена за контакт за получаване на докладите от надзор и инспекции и на данните в съответствие с членове 17, 22, 23, член 33, параграф 4 и член 35, параграф 1, както и звено за контакт за получаване на уведомленията и издаване на разрешенията по членове 28 и 29.
2. Определянето на звена за контакт включва според случая телефонния номер, адреса на електронната поща, номера на факса и, когато в схемата на NEAFC се предвижда използването на онлайн заявление на уебсайта на NEAFC, името, организацията, длъжността, ролята в рамките на организацията и индивидуалния адрес на електронната поща.
3. Държавите членки информират Комисията за определените от тях звена за контакт, посочени в параграф 1, както и за всички последващи промени в информацията, посочена в параграф 2, не по-късно от петнадесет дни, преди тези промени да започнат да се прилагат. Комисията незабавно предава информацията на секретариата на NEAFC.
4. Държавите членки гарантират, че определените звена за контакт за получаване на уведомленията и издаване на разрешенията по членове 28 и 29 са на разположение 24 часа в денонощието, седем дни в седмицата.

РАЗДЕЛ 2

МЕРКИ ЗА КОНТРОЛ

Член 8

Контрол на риболовните кораби на Съюза, за които е получено уведомление и на които е дадено разрешение

1. Държавите членки изпращат по електронен път на Комисията информацията за всички риболовни кораби, плаващи под тяхно знаме и регистрирани в Съюза, на които възнамеряват да дадат разрешение да извършват риболовни дейности в регулаторната зона. Тази информация се изпраща всяка година до 15 декември за следващата година или във всеки случай преди влизането на кораба в регулаторната зона.
2. Информацията, посочена в параграф 1, и всички промени, свързани с нея, включват съответните данни за съобщенията за уведомяване, разрешаване, оттегляне, ограничаване или спиране, посочени в приложение V.
3. Комисията незабавно препраща информацията, посочена в параграф 1, на секретариата на NEAFC.

4. Риболовните кораби на Съюза не извършват риболовни дейности в регулаторната зона, попадаща в обхвата на конвенцията, освен ако не са включени в списъка като кораби, за които NEAFC е получила уведомление, а в случай на риболовни дейности, извършвани върху регулирани ресурси — като кораби с разрешение за риболов на тези регулирани ресурси.
5. Държавата членка на знамето:
- а) разрешава на риболовни кораби, плаващи под нейното знаме, да извършват риболовни дейности само когато е в състояние да упражнява ефективно своите отговорности като държава на знамето по отношение на такива кораби;
 - б) гарантира, че риболовни дейности във връзка с регулирани ресурси се извършват само от риболовни кораби под нейното знаме, които имат разрешение за това;
 - в) гарантира, че риболовните кораби, плаващи под нейното знаме, спазват приложимите препоръки, приети от NEAFC; и
 - г) се ангажира да управлява броя на риболовните кораби с разрешение и тяхното риболовно усилие съизмеримо с възможностите за риболов, с които разполага въпросната държава членка.
6. Следната информация в списъците на риболовните кораби, за които е подадено уведомление и които имат разрешение за риболов в регулаторната зона, може да бъде публично достъпна на уебсайта на NEAFC:
- а) име на кораба;
 - б) идентификационен номер в ММО (ако има такъв);
 - в) държава на знамето;
 - г) външен регистрационен номер (ако има такъв);
 - д) международна радиопозивна;
 - е) вид на кораба (ако има такъв);
 - ж) тонаж на кораба;
 - з) дължина на кораба;
 - и) мощност на двигателя на кораба; и
 - й) регулирани ресурси, за които е получено разрешение, начална и крайна дата на разрешението.
7. Освен ако не е предвидено друго, изследователските кораби на Съюза, извършващи научни изследвания на рибните ресурси в регулаторната зона, не са длъжни да спазват мерките за опазване и контрол, отнасящи се до риболова в регулаторната зона, с изключение на изследователски кораби, които предлагат на пазара целия улов, получен по време на изследователските дейности в регулаторната зона, или част от него. За тези изследователски кораби, които предлагат на пазара целия улов или част от него, се изпраща уведомление в съответствие с параграф 1 и те трябва да спазват задълженията за записване и докладване, приложими за риболовните кораби на Съюза.

Член 9
Изисквания за корабите

1. Риболовните кораби на Съюза се маркират по такъв начин, че да могат лесно да бъдат идентифицирани в съответствие с член 6 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията²⁸.
2. В допълнение към изискванията, установени в член 7, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011, на борда на риболовните кораби на Съюза трябва да има документи, издадени от съответния сертифициращ орган на държавата членка на знамето, в която е регистриран корабът, и съдържащи най-малко следните елементи от данни:
 - а) името на кораба;
 - б) буквата(ите) на пристанището или окръга, в който е регистриран, и номера(ата), под който(които) е регистриран;
 - в) международната радиопозивна;
 - г) идентификационния номер в ММО, ако подлежи на Резолюция А.1078(28) на ММО;
 - д) имената и адресите на собственика и когато е приложимо, на наемателя;
 - е) дължината на кораба; и
 - ж) мощността на двигателя в kW/конски сили.
3. Посочените в член 7, параграфи 2 и 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 документи за риболовни кораби на Съюза с обща дължина 17 метра или повече, които имат складови помещения за риба, и за кораби на Съюза с охлаждащи или замразяващи резервоари с морска вода се проверяват редовно от компетентния орган на държавата членка на знамето.

Член 10
Маркиране на риболовните уреди

1. Риболовните кораби на Съюза в регулаторната зона се маркират в съответствие с членове 8—17 от Регламент (ЕС) № 404/2011 и общоприетите международни стандарти, по-специално Конвенцията относно извършването на риболовни операции в северната част на Атлантическия океан от 1967 г.
2. Забранява се използването на риболовни уреди, които не са маркирани, ако се изисква маркировка, или с маркировка, която противоречи на изискванията, посочени в параграф 1. Инспекторите на NEAFC в областта на рибарството могат да отстранят и унищожат риболовен уред с несъответстваща маркировка, както и рибата, намираща се в уреда.

²⁸ Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

Член 11

Отпадъци в морето и прибиране на изгубени риболовни уреди

1. На капитаните на риболовни кораби на Съюза е забранено умишлено да изоставят или изхвърлят риболовни уреди и да изхвърлят отпадъци от кораби в морето — съгласно определенията в Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета²⁹, в съответствие с приложение V към конвенцията MARPOL относно правилата за предотвратяване на замърсяването с отпадъци от кораби.
2. В допълнение към информацията, посочена в член 48 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета, която се изисква в случаите, когато изгубеният риболовен уред не може да бъде прибран, в срок от 24 часа от риболовните кораби на Съюза се съобщава на компетентните органи на държавата членка на знамето следното:
 - а) радиопозивната на кораба;
 - б) броят на изгубените риболовни уреди; и
 - в) дали на кораба е имало опити за намиране и изваждане на риболовния уред.
3. Държавата членка незабавно съобщава информацията, посочена в параграф 2 и член 48 от Регламент 1224/2009, на Комисията, която я предава на секретариата на NEAFC.
4. Държавите членки вземат мерки редовно да прибират изгубени статични риболовни уреди, принадлежащи на кораби под тяхно знаме.

Член 12

Етикетирание на замразена риба

Ако са замразени, всички риби, уловени в зоната на конвенцията, се идентифицират с ясно четлив етикет или печат. Етикетът или печатът се поставя в момента на складиране на всяка кутия или блок от замразена риба и указва трибуквения код по ФАО на вида, датата на производство с цифри, подзоната и участъка на ICES, където е бил извършен уловът, и името на кораба, който е уловил рибата.

РАЗДЕЛ 3

НАБЛЮДЕНИЕ НА РИБАРСТВОТО

Член 13

Записване на улова и риболовното усилие

1. Капитаните на риболовни кораби на Съюза, извършващи риболовни дейности в регулаторната зона, водят електронен риболовен дневник.
2. Данните от електронния риболовен дневник, предадени от капитана и съхранявани в ЦНР, се считат за официални данни. ЦНР незабавно съобщава тези данни и всички промени в тях на секретариата на NEAFC.

²⁹ Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно пристанищните приемни съоръжения за предаване на отпадъци от кораби, за изменение на Директива 2010/65/ЕС и за отмяна на Директива 2000/59/ЕО (ОВ L 151, 7.6.2019 г., стр. 116).

3. Освен това капитаните на риболовни кораби на Съюза, извършващи риболовни дейности, които замразяват своя улов:
- а) записват общата си продукция по видове и по форма на продукта в дневника на продукцията в съответствие с приложение VI; и
 - б) складираат в трюма целия преработен улов по такъв начин, че местоположението на всеки вид да може да бъде определено от плана за складиране, поддържан на борда на риболовния кораб в съответствие със следните изисквания:
 - i. преработеният улов се складира и маркира по начин, позволяващ определяне на едни и същи видове, продуктови категории и количества, когато са складирани в различни части на трюма;
 - ii. планът за складиране показва местоположението на продуктите в трюмовете, както и количествата на продуктите на борда, посочени в килограми, и се актуализира всеки ден за предходния ден, считано от 00:00 часа до 24:00 часа (UTC); и
 - iii. списъкът с кодовете на формата на продукта, вида на опаковката и вида на контейнера е в съответствие с регистъра на основните данни на NEAFC, който е на разположение на уебсайта на NEAFC.
4. Риболовните кораби на Съюза със замразен улов на борда на рибни ресурси, уловени в зоната на конвенцията от повече от един риболовен кораб, могат да складираат рибата от всеки кораб в повече от една част на трюма, при условие че рибата от всеки прехвърлящ кораб е ясно отделена (например чрез найлон, шперплат, мрежа и др.) от рибата, уловена от други риболовни кораби. Уловът от зоната на конвенцията се складира отделно от улова от водите извън тази зона.
5. Записите в електронния риболовен дневник са на разположение на инспекторите на борда на риболовния кораб за период от най-малко 12 месеца.
6. Всички записани данни за дата и час се посочват като UTC. Координатите се докладват в десетични градуси до третия знак след десетичната запетая, като се използва референтната координатна система WGS84.
7. Капитанът на риболовния кораб носи отговорност за това, че записаните съгласно настоящия член количества съответстват точно на количествата, съхранявани на борда.

Член 14

Съобщаване за риболовните дейности

1. Капитаните на риболовни кораби на Съюза:
- а) предават по електронен път на своя ЦНР данните от електронния риболовен дневник, включително най-малко данните, посочени в приложение VII, в това число за целия улов, когато корабът извършва риболовни дейности за рибни ресурси;
 - б) изпращат предварително уведомление за влизане в регулаторната зона не повече от 12 часа и най-малко 2 часа преди всяко влизане в регулаторната зона, като в него се посочва началото на риболовния рейс и се включва

информация за улова, задържан на борда преди влизането в регулаторната зона;

- в) предават доклад за корекция във връзка с предварителното уведомление за влизане преди навлизане в регулаторната зона, за да актуализират информацията за улова, задържан на борда, датата, часа и местоположението към момента на предаването, ако риболовният кораб е извършвал риболовни дейности след изпращане на предварителното уведомление за влизане и преди навлизане в регулаторната зона;
- г) записват ежедневно всички данни за всички риболовни операции в електронния риболовен дневник и изпращат на ЦНР декларация за риболовните операции най-малко веднъж дневно и не по-късно от 23:59 UTC. В дните, в които не са извършвани риболовни операции или не е извършван улов, се предава нулев доклад. Данните за риболовните операции могат да се докладват за всяко изтегляне или като ежедневна информация. Всяко предаване на електронния риболовен дневник включва информация за улова, извършен в регулаторната зона след последното съобщаване на улова;
- д) записват и предават отделен доклад за всеки риболовен уред, ако риболовният кораб е използвал повече от един вид риболовен уред в един и същи ден;
- е) записват всички риболовни операции в рамките на регулаторната зона в електронния риболовен дневник и предават данните на ЦНР преди напускане на регулаторната зона или при получаване на уведомление за инспекция в регулаторната зона;
- ж) предават на ЦНР предварително уведомление за напускане на регулаторната зона не повече от 8 часа и най-малко 2 часа преди всяко напускане, като в него се включва общото количество на борда по видове; и
- з) предават доклад за корекция във връзка с предварителното уведомление за напускане преди излизане от регулаторната зона, за да актуализират информацията за улова на борда, датата, часа и местоположението на напускане, ако риболовният кораб е извършвал риболовни дейности след изпращане на доклада за предварително уведомление за напускане и преди напускане на регулаторната зона. Освен това капитанът записва тези риболовни дейности в електронния риболовен дневник и предава информацията на ЦНР, преди да изпрати корекцията в предварителното уведомление за напускане.

2. На капитаните на риболовни кораби на Съюза се забранява:

- а) да оттеглят доклада за предварително уведомление за влизане след навлизане в регулаторната зона;
- б) да оттеглят доклада за предварително уведомление за напускане след излизане от регулаторната зона;
- в) да оттеглят предварително уведомление повече от веднъж;
- г) да изпращат ново предварително уведомление извън сроковете, посочени в параграф 1, букви б) и ж); и

- д) да коригират данните, записани в електронния риболовен дневник, след 12:00 UTC в деня след приключването на докладваните риболовни операции или след излизане от регулаторната зона.
- 3. В съответствие с член 17, параграф 7 ЦНР може да приема корекции извън определените срокове.
- 4. ЦНР гарантира, че:
 - а) записаните в електронния риболовен дневник данни се коригират само в случаите, предвидени в настоящия регламент; и
 - б) всички корекции и оттегляния се записват и са видими за целите на инспекции.
- 5. Информацията за улова, посочена в настоящия член, се предоставя в килограми живо тегло.

Член 15

Съобщаване и регулиране на трансбордирането в морето

- 1. Капитаните на риболовни кораби на Съюза, участващи в операции по трансбордиране в морето на рибни ресурси, уловени в регулаторната зона, спазват следните условия независимо от зоната, в която се извършва трансбордирането в морето:
 - а) изпращат по електронен път на ЦНР докладите за трансбордирането в съответствие със спецификациите и формата, определени в приложение VII. Тези доклади включват натоварените и разтоварените количества при всяко трансбордиране. Най-малко 24 часа преди трансбордирането капитанът на прехвърлящия риболовен кораб на Съюза предава уведомление за трансбордиране от прехвърлящ кораб. Не по-късно от 1 час след трансбордирането капитанът на приемащия риболовен кораб на Съюза предава декларация за трансбордиране от приемащ кораб. Тези доклади включват датата, часа, географското местоположение на планираното трансбордиране и общото живо тегло по видове, което ще се разтоварва или е било натоварвано, в килограми, както и идентификацията на корабите към или от които се извършва трансбордиране;
 - б) операциите по трансбордиране могат да започнат само след като договарящата страна, под чието знаме плава приемащият кораб, е дала съответните разрешения. В случай на приемащи кораби на ЕС държавата членка на знамето незабавно предава разрешението за трансбордиране на секретариата на NEAFC с копие до Комисията и EFCA; и
 - в) без да се засягат разпоредбите на раздел 5, капитанът на приемащ риболовен кораб на Съюза, след като е участвал в операция по трансбордиране в морето, включваща рибни ресурси, уловени в регулаторната зона, изпраща уведомление за пристанището на разтоварване във формата, определен в приложение VII, като посочва общия улов на борда, общото тегло, което ще се разтоварва, името на пристанището и датата и часа на разтоварване, най-малко 24 часа преди всяко разтоварване независимо дали разтоварването ще се извършва в пристанище в зоната на конвенцията или извън нея.

2. Забранява се коригирането на уведомлението за трансбордиране, подавано от прехвърлящия кораб, но такъв доклад може да бъде оттеглен преди началото на операцията по трансбордиране. Ако уведомлението за трансбордиране от прехвърлящия кораб бъде оттеглено и бъде изпратен нов доклад, се прилагат сроковете, посочени в параграф 1, буква а).
3. Забранява се коригирането на уведомлението за пристанището на разтоварване, но такъв доклад може да бъде оттеглен. Ако уведомлението за пристанището на разтоварване бъде оттеглено и бъде изпратен ново уведомление, се прилагат сроковете, посочени в параграф 1.
4. Информацията в докладите, посочени в параграф 1, се посочва в килограми живо тегло.
5. Капитаните на риболовни кораби на Съюза не участват в трансбордиране или съвместни риболовни дейности с кораби на държави, които не са договарящи страни, на които не е предоставен статут на активна сътрудничащи държави, които не са договарящи страни.
6. Капитаните на риболовни кораби на Съюза, участващи в операции по трансбордиране, при които товарят количества на борда, не участват в друга риболовна дейност, включително съвместни риболовни дейности, по време на същия риболовен рейс.

Член 16

Спътникова система за наблюдение на корабите

1. Държавите членки:
 - а) създават и управляват ЦНР за наблюдение на риболовните дейности на корабите, плаващи под тяхно знаме, който е оборудван с компютърен хардуер и софтуер, даващи възможност за автоматизирано обработване на данни и електронно предаване на данни, и осигурява процедури за създаване на резервно копие и възстановяване в случай на неизправност на системата;
 - б) въвеждат VMS за своите риболовни кораби, които извършват риболовни дейности или планират да извършват риболовни дейности в регулаторната зона;
 - в) изискват от своите риболовни кораби, извършващи риболовни дейности в регулаторната зона, да бъдат оборудвани с автономна система, която може автоматично да предава съобщения до ЦНР, като с това се осигурява непрекъснато проследяване на местоположението на риболовния кораб;
 - г) гарантират, че автономната система дава възможност на риболовния кораб да изпраща на ЦНР чрез спътник доклади, които включват следната информация:
 - i. идентификацията на кораба;
 - ii. последното географско местоположение на кораба (географска дължина и ширина) с допустимо отклонение, по-малко от 500 метра, и доверителен интервал от 99 %;

- iii. датата и часа на определяне на посоченото местоположение на кораба;
и
 - iv. скоростта и курса в момента на определяне на посоченото местоположение на кораба;
- д) предават на секретариата на NEAFC в реално време докладите за местоположението на корабите, плаващи под тяхно знаме, при влизане или напускане на регулаторната зона и най-малко веднъж на всеки час, докато извършват дейност в регулаторната зона;
- е) си сътрудничат с Комисията, EFCA и секретариата на NEAFC, за да поддържат база данни, определяща границите на регулаторната зона, подходяща за въвеждане на координати директно в географска информационна система. Промените в тези координати се съобщават незабавно на секретариата на NEAFC в електронен формат в съответствие с процедурите, описани в приложение VIII, с копие до Комисията и EFCA. Координатите не засягат позицията на всяка държава членка по отношение на определянето на границите на морските зони под неин суверенитет и юрисдикция;
- ж) гарантират, че данните, получени от техните риболовни кораби, за които се прилагат изискванията за VMS, се записват в електронен формат и се съхраняват в продължение на най-малко три години; и
- з) по отношение на дънния риболов в регулаторната зона:
- i. въвеждат автоматична система, която е в състояние да следи и открива евентуален дънен риболов в зони извън съществуващите зони за дънен риболов и евентуален риболов в зони със забрана за дънен риболов; и
 - ii. гарантират, че в техните VMS са инсталирани границите на зоните със забрана за дънен риболов.
2. Капитаните на риболовни кораби на Съюза гарантират, че устройствата за спътниково проследяване функционират пълноценно по всяко време и че информацията, посочена в параграф 1, се предава на ЦНР. В случай на техническа неизправност или отказ на устройството за спътниково проследяване, монтирано на борда на риболовен кораб, устройството се поправя или подменя в рамките на един месец от настъпването на това събитие. След изтичането на този срок се забранява започването на риболовен рейс с неисправно устройство за спътниково проследяване. Когато дадено устройство спре да функционира и риболовният рейс продължи повече от един месец, поправката или замяната трябва да се извърши веднага след като корабът влезе в пристанище, като риболовният кораб няма право да продължи или да започне риболовен рейс, без устройството за спътниково проследяване да е било поправено или подменено.
3. Капитанът на риболовен кораб с неисправно устройство VMS за проследяване изпраща на ЦНР най-малко на всеки 4 часа доклади, съдържащи информацията, посочена в параграф 1, буква г), в съответствие с формата, определен в приложение IX.

Член 17

Съобщаване на секретариата на NEAFC

1. Държавите членки използват система за електронно докладване, за да предават незабавно докладите и информацията на секретариата на NEAFC — с копие до Комисията и EFCA, като прилагат:
 - а) дефиницията на XML Schema за областта на риболовните дейности въз основа на стандарта UN/FLUX P1000-3, който е съвместим с документа за прилагане на FLUX за риболовните дейности, приет от NEAFC и нотифициран от Комисията, за обмен на данни от риболовните дневници, от предварителните уведомления, от декларациите за трансбордиране и от декларациите за разтоварване съгласно членове 14 и 15;
 - б) дефиницията на XML Schema за областта на местоположението на корабите въз основа на стандарта UN/FLUX P1000-7, който е съвместим с документа за прилагане на FLUX за местоположението на корабите, приет от NEAFC и нотифициран от Комисията, за докладване на данните от VMS съгласно член 16; и
 - в) формати за обмен на данни и системи за предаване на данни в съответствие с правилата, определени в приложение X.
2. В случай на техническа неизправност докладите се предават на секретариата на NEAFC в срок от 24 часа от получаването им или както е договорено със секретариата на NEAFC, в съответствие с техническите спецификации в насоките за непрекъснатост на дейността в системата на NEAFC за управление на сигурността на информацията.
3. Капитаните на риболовни кораби на Съюза изпълняват изискванията за докладване, определени в членове 14 и 15 и член 16, параграфи 2 и 3. Докладите за риболовните дейности, посочени в членове 14 и 15, могат да се считат за приети само ако е получено положително потвърждение от секретариата на NEAFC. ЦНР на държавата членка на знамето незабавно информира капитана на риболовния кораб за състоянието на доклада, получен от секретариата на NEAFC.
4. Капитанът на риболовен кораб на Съюза, който не е получил от секретариата на NEAFC положително потвърждение на доклада за риболовната дейност, незабавно внася съответните изменения и отново изпраща доклада за риболовната дейност на ЦНР на държавата на знамето. Ако капитанът все още не получава положително потвърждение или ако поради сроковете вече не е възможно докладите за риболовните дейности да бъдат изменени или изпратени повторно, капитанът се свързва с ЦНР на държавата членка на знамето, за да получи необходимите насоки относно предприемане на последващи действия, за да се гарантира, че данните, посочени в членове 14 и 15, ще бъдат изпратени.
5. В случай на повреди в оборудването или неизправности при предаването, които възпрепятстват правилното изпращане на докладите за риболовните дейности, капитанът на риболовен кораб на Съюза незабавно уведомява ЦНР на държавата членка на знамето за проблемите, които оказват влияние върху обмена на данни, и според случая информира ЦНР на държавата членка на знамето за всички действия, предприети за отстраняване на неизправностите. ЦНР съобщава на капитана необходимите процедури на предприемане на

последващи действия, за да се гарантира, че данните, посочени в членове 14 и 15, ще бъдат изпратени — при необходимост чрез алтернативни средства.

6. Риболовните кораби на Съюза трябва да са оборудвани със система за електронно записване и докладване на борда, която функционира пълноценно по всяко време. В случай на техническа неизправност на системата за електронно записване и докладване на борда на риболовен кораб на Съюза:
 - а) системата се поправя или подменя в срок от един месец и веднага след като риболовният кораб влезе в пристанище, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано; и
 - б) на риболовния кораб не се разрешава да напусне пристанището, за да започне да извършва риболов, без системата да е била поправена или подменена.
7. ЦНР може — като аварийна процедура и след индивидуална оценка и валидиране — да приема доклади след определените срокове, да коригира или ръчно да създава доклади. Във всички тези случаи ЦНР използва маркировката на ЦНР, определена в приложение XI, когато изпраща доклади и информация на секретариата на NEAFC. Маркировката на ЦНР е част от договорените аварийни процедури и се използва в ситуации, в които капитанът на кораба не е в състояние да спази изискванията за докладване поради технически проблеми на борда на кораба или поради проблеми с комуникацията между кораба и ЦНР. Маркировката на ЦНР може да се използва и в ситуации, в които проблеми с комуникацията между ЦНР и секретариата на NEAFC забавят обмена на данни. Маркировката на ЦНР показва, че ЦНР е помогнал на риболовния кораб, като е обработил доклада от името на капитана след индивидуална оценка и валидиране на доклада.
8. Държавите членки, EFCA и Комисията могат да поискат от секретариата на NEAFC ответно съобщение при всяко електронно предаване на доклад или съобщение във формата, определен в приложение X.
9. Всички доклади и съобщения, изпратени съгласно членове 14, 15 и 16, се третираят като поверителни.

Член 18

Общо докладване на улова и риболовното усилие

1. В съответствие с член 33, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 всяка държава членка информира Комисията по електронен път преди 15-то число на всеки месец за количествата рибни ресурси, уловени от кораби, плаващи под нейното знаме, през предходния месец в регулаторната зона, в зони, попадащи под националните юрисдикции в областта на рибарството на трети държави, и във водите на Съюза от зоната на конвенцията.
2. Комисията събира посочените в параграф 1 данни за всички държави членки и изпраща на секретариата на NEAFC предварителните месечни статистически данни на Съюза за улова в съответствие с изискванията, одобрени от NEAFC.

РАЗДЕЛ 4

СЪВМЕСТНИ ИНСПЕКЦИИ И НАДЗОР

Член 19

Общи разпоредби за инспекции и надзор

1. EFCA координира дейностите по инспекции и надзор за Съюза, попадащи в обхвата на схемата на NEAFC, включително дейностите съгласно мерките за държавен пристанищен контрол, посочени в раздел 5. Като се консултира със съответните държави членки и Комисията, тя може да изготви съвместен план за разполагане, посочен в член 2 от Регламент (ЕС) 2019/473, за участието на Съюза в схемата на NEAFC за следващата година.
2. Държавите членки, чиито риболовни кораби извършват риболовни дейности в регулаторната зона, приемат необходимите мерки, за да улеснят прилагането на схемата на NEAFC, по-специално по отношение на необходимите човешки и материални ресурси, както и сроковете и зоните, в които трябва да се разположат тези ресурси.
3. Ако в даден момент повече от 10 риболовни кораба на Съюза извършват риболовни дейности по отношение на регулирани ресурси в регулаторната зона, EFCA и съответните държави членки гарантират, че през това време там присъства инспекционен кораб или че е било сключено споразумение с друга договаряща страна за сътрудничество и съвместна експлоатация на инспекционен кораб.
4. Държавите членки гарантират, че инспекциите се извършват по недискриминационен начин и в съответствие със схемата на NEAFC. Броят на инспекциите се основава на размера на флота и като се взема предвид времето на присъствие в регулаторната зона. При инспекциите се гарантира равно третиране на всички договарящи страни с риболовни кораби, извършващи дейност в регулаторната зона.

Член 20

Инспектори на NEAFC

1. Държавите членки, чиито риболовни кораби имат разрешение за риболов в регулаторната зона, назначават инспектори към схемата на NEAFC, които да извършват дейности по инспекции и надзор (инспектори на NEAFC).
2. Държавата членка издава специален документ за самоличност на всеки инспектор на NEAFC в съответствие с формата, определен в приложение XII.
3. Всеки инспектор на NEAFC носи и представя специалния документ за самоличност, когато се качва на борда на риболовен кораб.
4. Инспекторите на NEAFC избягват употребата на сила освен в случай на законна самоотбрана. Когато извършват инспекции на борда на риболовни кораби, инспекторите на NEAFC не носят огнестрелно оръжие.
5. Инспекторите на NEAFC избягват да причинят неудобство за риболовния кораб или да възпрепятстват неговите дейности и улова, съхраняван на борда, освен в случаите и до степента, необходима за изпълнение на техните задължения.

6. Държавите членки гарантират, че на инспекторите на NEAFC от друга договаряща страна се позволява да извършват инспекции на борда на риболовни кораби, плаващи под тяхно знаме.

Член 21

Средства за контрол и инспекция

1. Държавите членки предоставят на своите инспектори на NEAFC подходящи средства, които да им дадат възможност да изпълняват задачите си по надзор и инспекция, и определят инспекционни кораби и въздухоплавателни средства към схемата.
2. До 1 декември всяка година държавите членки съобщават на EFCA следната информация:
 - а) имената и уникалните номера на инспекторите на NEAFC, включително техния адрес на електронна поща; и
 - б) инспекционните кораби, както и типовете въздухоплавателни средства и техните идентификационни данни (регистрационен номер, име, радиопозивна и адреси на електронна поща), определени към схемата на NEAFC през тази година.
3. До 1 януари всяка година EFCA събира и изпраща информацията, посочена в параграф 2, на секретариата на NEAFC с копие до Комисията.
4. Държавите членки съобщават на EFCA за всички промени в информацията, посочена в параграф 2, която от своя страна уведомява секретариата на NEAFC с копие до Комисията.
5. Информацията, посочена в параграфи 2 и 4, се предоставя по електронен път в съответствие с форматите, определени в приложение XIII.
6. Инспекционните кораби, определени към схемата на NEAFC и превозващи инспекторите на NEAFC, както и акостиращите кораби, спускани от тези кораби, показват сигнала за инспекция на NEAFC, изобразен в приложение XIV. Въздухоплавателните средства, определени към схемата на NEAFC, трябва ясно да показват своята международна радиопозивна.
7. Държавите членки и EFCA уведомяват секретариата на NEAFC за разполагането на своите инспекционни кораби и въздухоплавателни средства, определени към схемата на NEAFC, чрез зоната с ограничен достъп на уебсайта на NEAFC или по начина, посочен в приложение XV.
8. Държавите членки също така съобщават посочената в параграф 7 информация на EFCA, която координира всички разполагания на Съюза и води регистър с датата и часа на започване и приключване на работата на инспекционните кораби и въздухоплавателни средства, определени към схемата.

Член 22

Процедури за надзор

1. Надзорът се основава на наблюдения, извършвани визуално от инспектори на NEAFC или чрез други средства за надзор от кораб или въздухоплавателно средство, определено към схемата на NEAFC.

2. Инспекторите на NEAFC попълват доклада от надзор в съответствие с част 1 от приложение XVI и изпращат копие до EFCA.
3. Инспектиращата държава членка и EFCA незабавно препращат по електронен път данните от всеки доклад от надзор в доклад от наблюдение във формат в съответствие с част 2 от приложение XVI на договарящата страна на съответния риболовен кораб и на секретариата на NEAFC с копие до EFCA. Всички снимки, заснети по време на надзора, се препращат при поискване на договарящата страна на съответния риболовен кораб.

Член 23

Процедури за инспекция в морето

1. Инспекторите на NEAFC не се качват на риболовен кораб, без да изпратят предварително уведомление по радиото до този кораб или без да подадат на този кораб съответния сигнал съгласно Международния кодекс за сигнали, включващ идентичността на платформата за проверка. Не е необходимо обаче получаването на уведомлението да е било потвърдено.
2. Инспекторите на NEAFC имат право да проверят всички съответни зони, палуби и каюти на риболовните кораби, улова (независимо от това дали е преработен), мрежите или другите уреди, оборудването и всички съответни документи, които сметат за необходими за проверка на спазването на мерките за опазване и управление, приети от NEAFC, както и да разпитват капитана или лице, определено от него.
3. От риболовния кораб, който ще се проверява, не се изисква да спре или да маневрира, когато извършва риболов, хвърляне или изтегляне. Инспекторите на NEAFC могат да наредят прекъсване или отлагане на изтеглянето на риболовния уред, докато се качат на борда на риболовния кораб, при условие че това нареждане бъде предадено в рамките на 30 минути след получаването от риболовния кораб на предварителното уведомление, посочено в параграф 1.
4. Инспекторите на NEAFC могат да инструктират риболовен кораб да отложи своето влизане в регулаторната зона или напускане на нея за най-много 6 часа от момента, в който риболовният е предал докладите, посочени в член 14, параграф 1, букви б) и ж).
5. Продължителността на инспекцията не надвишава 4 часа или времето, необходимо за изтегляне на мрежата от водата и за инспектиране на мрежата и на улова, в зависимост от това кое от двете е по-дълго. В случай на докладване на нарушение обаче инспекторите на NEAFC могат да останат на борда за времето, необходимо за приключване на мерките, предвидени в член 34, параграф 1, буква б).
6. При специални обстоятелства във връзка с размера на риболовния кораб и количеството риба, задържано на борда, продължителността на инспекцията може да надхвърли ограниченията, предвидени в параграф 5. При такава ситуация инспекторите на NEAFC в никакъв случай не остават на борда на риболовния кораб по-дълго, отколкото е необходимо за приключване на инспекцията. Причините за надхвърляне на ограничението, предвидено в параграф 5, се записват в доклада от инспекцията.
7. На борда на риболовен кораб на друга договаряща страна се качват не повече от двама инспектори на NEAFC.

8. При извършване на инспекцията инспекторите на NEAFC могат да поискат от капитана всяко необходимо съдействие.
9. Инспекторите на NEAFC не възпрепятстват капитана да се свързва с органите на държавата на знамето по време на качването на борда и инспекцията.
10. Платформите за проверка маневрират на безопасно разстояние от риболовните кораби в съответствие с добрите практики на мореплаване.
11. Инспекторите на NEAFC документират всяка инспекция, като попълват доклад от инспекцията във формата, определен в приложение XVII. Капитанът може да направи бележки по доклада от инспекцията, който се подписва от инспекторите на NEAFC в края на инспекцията. Инспекторите на NEAFC предоставят на капитана на риболовния кораб копие от доклада от инспекцията.
12. Инспекторите на NEAFC предават своевременно копие от всеки доклад от инспекцията на EFCA и незабавно качват информацията от доклада от инспекцията в зоната с ограничен достъп на уебсайта на NEAFC. Оригиналът или заверено копие от всеки доклад от инспекцията се препраща при поискване на договарящата страна на инспектирания кораб.

Член 24

Задължения на капитана на риболовен кораб на Съюза по време на инспекция в морето

Капитанът на риболовен кораб на Съюза:

- а) позволява инспекцията от инспектори на NEAFC, за които е бил надлежно уведомен, независимо от договарящата страна, която е изпратила уведомлението за инспекторите;
- б) улеснява бързото и безопасно качване и слизание от борда на инспекторите на NEAFC, като осигурява стълба за качване на борда, конструирана и използвана съгласно описанието в приложение XVIII;
- в) ако се предоставя механичен подежник, осигурява неговото спомагателно оборудване да е от вид, одобрен от компетентните органи. Той трябва да е с такъв дизайн и конструкция, че да се гарантира безопасното качване и слизание на инспекторите, включително безопасен достъп от подетника до палубата и обратно. На палубата в съседство до подетника се държи в готовност за незабавно използване стълба за качване на борда, която отговаря на разпоредбите на приложение XVIII;
- г) сътрудничи и оказва помощ при инспекцията на риболовния кораб, извършвана съгласно настоящия регламент, както и не пречи, не заплашва и не възпрепятства инспекторите на NEAFC при изпълнение на техните задължения и гарантира тяхната безопасност;
- д) дава възможност на инспекторите на NEAFC да се свързват с органите на държавата на знамето и с договарящата страна, която извършва инспекцията;
- е) предоставя достъп до всички зони, палуби и каюти на риболовния кораб, улова (независимо от това дали е преработен или не), мрежите или другите уреди, оборудването и всяка информация или документи, които инспекторът счете за необходими в съответствие с член 23, параграф 2;

- ж) предоставя копия на документите, изискани от инспекторите на NEAFC; и
- з) осигурява на инспекторите на NEAFC разумни условия, включително, когато е целесъобразно, храна и настаняване, когато те остават на борда на кораба в съответствие с член 37, параграф 3.

РАЗДЕЛ 5

ДЪРЖАВЕН ПРИСТАНИЩЕН КОНТРОЛ НА РИБОЛОВНИ КОРАБИ НА ТРЕТИ ДЪРЖАВИ, КОИТО СА ДОГОВАРЯЩИ СТРАНИ

Член 25

Приложно поле

Разпоредбите, определени в настоящия раздел, се прилагат за използването на пристанища в държавите членки от риболовни кораби, носещи на борда си рибни ресурси, които са уловени в зоната на конвенцията от кораби, плаващи под знамето на друга договаряща страна, и които преди това не са били разтоварени или трансбордирани в пристанище. Разпоредбите на настоящия раздел се прилагат и за капитаните на риболовни кораби на Съюза или техни представители, които възнамеряват да акостират в пристанище на друга договаряща страна и на борда на чиито кораби има рибни ресурси, които са уловени в зоната на конвенцията и преди това не са били разтоварени или трансбордирани в пристанище.

Член 26

Прилагане на Споразумението на ФАО за мерките на пристанищната държава

1. Разпоредбите на Споразумението на ФАО за мерките на пристанищната държава с цел предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов³⁰ (PSMA на ФАО) от 2009 г. се прилагат с необходимите изменения като минимален стандарт за държавния пристанищен контрол на риболовните кораби съгласно член 25, без да се засягат допълнителните разпоредби, съдържащи се в настоящия раздел.
2. Държавите членки си сътрудничат за ефективното прилагане на PSMA на ФАО и за обмена на информация, свързана с прилагането на схемата, посочена в настоящия раздел.

Член 27

Определени пристанища

1. Държавите членки определят и съобщават на Комисията списъка с пристанищата, в които кораби, носещи на борда си рибни ресурси, които са уловени в зоната на конвенцията от риболовни кораби, плаващи под знамето на друга договаряща страна, и които преди това не са били разтоварени или трансбордирани в пристанище, могат да разтоварват, трансбордират или използват пристанищни услуги. Списъкът включва информацията, посочена в

³⁰ Решение на Съвета (2011/443/ЕС) от 20 юни 2011 г. за одобряване, от името на Европейския съюз, на Споразумението за мерките на пристанищната държава с цел предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов (ОВ L 191, 22.7.2011 г., стр. 1).

приложение XIX, и се изпраща на Комисията най-малко 15 дни преди влизането му в сила.

2. Всички промени в списъка се изпращат от държавите членки на Комисията 15 дни, преди те да влязат в сила.
3. Комисията незабавно уведомява секретариата на NEAFC за тези пристанища и за всички промени в списъка.
4. Разтоварването, трансбордирането и използването на пристанищни услуги от риболовните кораби, посочени в член 25, се разрешават само в определените пристанища.

Член 28

Предварително уведомление за влизане в пристанище

1. Капитаните на риболовни кораби или техни представители, превозващи риба съгласно член 25, които възнамеряват да акостират в пристанище на Съюза, и капитаните на риболовни кораби на Съюза или техни представители, превозващи на борда рибни ресурси, уловени в зоната на конвенцията, които възнамеряват да акостират в пристанище на друга договаряща страна, уведомяват компетентните органи на пристанищната държава не по-късно от 3 работни дни преди очакваното време на пристигане. Пристанищните държави членки могат да определят различен срок за уведомяване, като вземат предвид по-специално вида преработка на уловената риба или разстоянието между риболовните зони и своите пристанища. В този случай пристанищната държава членка незабавно информира Комисията, която своевременно уведомява секретариата на NEAFC.
2. Предварителното уведомление, посочено в параграф 1, се извършва чрез уебсайта на NEAFC, като се попълни формулярът за държавен пристанищен контрол (ДПК), предоставен в приложение XX, като надлежно се попълва част А, както следва:
 - а) формулярът ДПК 1 се използва, когато корабът превозва своя собствен улов;
 - б) формулярът ДПК 2 се използва, когато корабът е участвал в операции по трансбордиране, като информацията се предоставя поотделно за улова от всеки прехвърлящ кораб.
3. Ако уебсайтът на NEAFC е онлайн, предварителното уведомление, посочено в параграф 1, се изпраща по електронна поща или по факс.
4. Подателят може да оттегли посоченото в параграф 1 предварително уведомление, като информира компетентните органи на пристанището, което капитанът е възнамерявал да използва, не по-късно от 24 часа преди посоченото в уведомлението очаквано време на пристигане в това пристанище. Пристанищните държави членки могат да определят различен срок за уведомяване за оттегляне. В този случай държавата членка своевременно информира Комисията, която своевременно уведомява секретариата на NEAFC.
5. Компетентните органи на пристанищната държава членка незабавно изпращат копие на уведомлението, посочено в параграфи 1 и 3, на секретариата на NEAFC, на държавата на знамето на риболовния кораб, а ако риболовният

кораб е участвал в операции по трансбордиране, и на държавата или държавите на знамето на прехвърлящите кораби.

Член 29

Разрешение за разтоварване, за трансбордиране и за други начини за използване на пристанищата

1. Пристанищните държави членки гарантират, че след уведомлението, изпратено в съответствие с член 28, държавата на знамето на риболовния кораб, възнамеряващ да разтоварва или трансбордира, или, когато риболовният кораб е участвал в операции по трансбордиране извън пристанище, държавата или държавите на знамето на прехвърлящите кораби попълват част Б от формуляра ДПК, за да потвърдят или да заявят по друг начин, че:
 - а) риболовният кораб, декларирал, че е уловил рибата, има достатъчна квота за декларираните видове;
 - б) количествата риба на борда са били надлежно докладвани и взети предвид за изчисляването на евентуални ограничения на улова или усилието, които може да са приложими;
 - в) риболовните кораби, които са декларирали, че са уловили рибата, са имали разрешение за риболов в декларираните зони;
 - г) присъствието на кораба в декларираната зона на улов е проверено чрез данните от VMS.
2. Капитанът на риболовния кораб не започва операциите по разтоварване или трансбордиране, нито използва пристанищни услуги, преди компетентните органи на пристанищната държава членка да са дали разрешение чрез надлежно попълване на част В от формуляра ДПК на уебсайта на NEAFC и не преди очакваното време на пристигане, докладвано в предварителното уведомление (ДПС 1 или ДПК 2). Такова разрешение се дава само ако е получено потвърждението от държавата на знамето, посочено в параграф 1. Операциите по разтоварване или трансбордиране и използването на други пристанищни услуги могат обаче да започнат преди очакваното време на пристигане, ако е дадено разрешение от компетентните органи на пристанищната държава.
3. Чрез дерогация от параграф 2 пристанищната държава членка може да разреши цялото разтоварване или част от него, без да е налице посоченото в параграф 1 потвърждение от държавата на знамето, ако са спазени следните условия:
 - а) съответната риба се съхранява в склад под контрола на компетентните органи; и
 - б) съответната риба се освобождава за продажба, за приемане от склада или транспортиране едва след като се получи потвърждението, посочено в параграф 1; и
 - в) ако потвърждението не бъде получено в срок от 14 дни след разтоварването, компетентните органи на пристанищната държава членка могат да конфискуват и унищожат рибата съгласно националните правила.

4. Разтоварването, трансбордирането и използването по друг начин на пристанищни услуги не се разрешава, ако пристанищната държава членка получи ясни доказателства, че уловът на борда е бил извършен в нарушение на приложимите изисквания на договаряща страна по отношение на зоните под нейната национална юрисдикция.
5. Компетентните органи на пристанищната държава членка незабавно уведомяват капитана на кораба или представителя на капитана, държавата на знамето на кораба и секретариата на NEAFC за решението си да разрешат или откажат разтоварването, трансбордирането или другия начин за използване на пристанищни услуги, като попълват според случая част В от формуляра ДПК.

Член 30

Пристанищни инспектори и длъжностни лица на NEAFC

1. Инспекциите се извършват от упълномощени длъжностни лица на държавите членки, запознати с препоръките, изготвени съгласно конвенцията.
2. Ако пристанищната държава членка е дала съгласие за това, Комисията може да покани инспектори на други договарящи страни по NEAFC да придружават инспекторите на пристанищната държава членка и да наблюдават инспекцията.
3. До 1 декември всяка година пристанищните държави членки съобщават на EFCA следната информация:
 - а) имената и данните на пристанищните инспектори на NEAFC, упълномощени да извършват инспекции в рамките на схемата на NEAFC за държавен пристанищен контрол в съответствие с формата от приложение XIII;
 - б) имената и данните на длъжностните лица, които разрешават разтоварването, трансбордирането и използването на други пристанищни услуги.
4. До 1 януари всяка година EFCA събира и изпраща информацията, посочена в параграф 3, на секретариата на NEAFC с копие до Комисията.
5. Държавите членки съобщават за всички промени в списъците, посочени в параграф 3, на EFCA, която от своя страна ги препраща незабавно на секретариата на NEAFC с копие до Комисията.

Член 31

Пристанищни инспекции

1. В контекста на схемата за съвместни инспекции и надзор, посочена в член 19, параграф 1, държавите членки гарантират, че пристанищните инспекции на риболовните кораби, влизащи в приложното поле на член 25, се основават на хармонизирана методика за оценка на риска, определена съвместно с EFCA и под нейна координация, като се вземат предвид общите насоки, изложени в приложение XXI.
2. За оценката на риска и, ако е уместно, инспекцията държавите членки — след предварително уведомление съгласно член 28 — гарантират, че пристанищните инспектори на NEAFC оценяват електронния риболовен дневник и данните от VMS относно всички риболовни дейности в рамките на регулаторната зона, изпратени от този кораб до секретариата на NEAFC за период от една година

преди планираното разтоварване. В случай на трансбордиране се оценяват също и данните на прехвърлящите кораби.

3. За всяка година всяка държава членка извършва инспекции на най-малко 5 % от разтоварванията или трансбордиранията на прясна риба и най-малко 7,5 % на тези на замразена риба в своите пристанища съгласно член 25. Инспекцията на риболовен кораб, който разтоварва или трансбордира както пресен, така и замразен улов, се отчита спрямо референтните показатели както за прясна, така и за замразена риба.
4. Държавите членки гарантират, че инспекциите се провеждат по справедлив, прозрачен и недискриминационен начин, без да се създава затруднение за операторите на който и да е риболовен кораб.
5. Държавите членки гарантират, че в рамките на процедурите по инспекция инспекторите:
 - а) проверяват всички съответни зони на кораба, за да се провери спазването на приложимите мерки за опазване и управление;
 - б) правят максимално възможното, за да избегнат неоправдано забавяне на кораба и да гарантират, че корабът понася минимална намеса и неудобства, както и за да се избегне влошаване на качеството на рибата;
 - в) не препятстват капитана да се свързва с органите на държавата на знамето;
 - г) проверяват дали идентификационните документи на кораба, които се намират на борда, и информацията за собственика му са верни, пълни и точни, включително чрез подходящи контакти с държавата на знамето или, ако е необходимо, чрез международните регистри на корабите;
 - д) проверяват дали знамето и маркировката на кораба (например име, външен регистрационен номер, идентификационен номер на кораба в ММО, международна радиопозивна и други маркировки, както и основните размери) съответстват на информацията в документацията;
 - е) проверяват дали разрешенията за риболов и свързаните с риболова дейности са верни, пълни и точни и дали съответстват на информацията, предоставена съгласно член 28;
 - ж) преглеждат цялата друга съответна документация и записи на борда, включително такива в електронен формат и данните от VMS на държавата на знамето или на съответните регионални организации за управление на рибарството. Съответната документация може да включва корабни дневници, документи за улова, трансбордирането и търговията, списъци на екипажа, планове и чертежи за складиране, описания на рибните трюмове и документи, изисквани съгласно Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора³¹;

³¹ Решение (ЕС) 2015/451 на Съвета от 6 март 2015 г. относно присъединяването на Европейския съюз към Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES) (ОВ L 75, 19.3.2015 г., стр. 1).

- з) инспектират всички съответни риболовни уреди на борда, включително тези, които не са разположени на видимо място, както и свързаните с тях устройства, и проверяват дали те съответстват на условията на разрешенията. Риболовните уреди също така се проверяват, за да се гарантира, че характеристики като размерите на окото и кордата, устройствата и приспособленията, размерите и конфигурацията на мрежите, винтерите, драгите, размерите и броя на куките са в съответствие с приложимата нормативна уредба и че маркировките съответстват на разрешенията за кораба;
 - и) определят дали рибата на борда е уловена в съответствие с приложимите разрешения;
 - й) наблюдават цялото разтоварване или трансбордиране и извършват кръстосана проверка чрез сравнение на количествата по видове, вписани в предварителното уведомление за разтоварване, и разтоварените или трансбордираните количества по видове;
 - к) преглеждат рибата, включително чрез извадка, за да определят нейното количество и състав. За целта инспекторите могат да отварят контейнери, в които рибата е била предварително пакетирана, и да разместват улова или контейнерите, за да се уверят в изрядността на съдържанието на рибните трюмове. Този преглед може да включва проверки на вида продукт и определяне на номиналното тегло;
 - л) след приключване на разтоварването или трансбордирането проверяват и отбелязват количествата по видове от рибата, останала на борда;
 - м) преценяват дали има ясни доказателства да се счита, че даден кораб е участвал в незаконен, недеклариран или нерегулиран риболов или в свързани с риболов дейности в подкрепа на такъв риболов;
 - н) предоставят на капитана на кораба подписания от инспектора и капитана доклад, съдържащ резултата от инспекцията, включително възможните мерки, които могат да бъдат предприети. Подписът на капитана върху доклада удостоверява единствено, че той е получил копие от доклада. На капитана се дава възможност да добави коментари или възражение към доклада и, според случая, да се свърже със съответните органи на държавата на знамето — по-специално когато капитанът има сериозни трудности при разбирането на съдържанието на доклада; и
 - о) при необходимост и възможност уреждат превода на съответната документация.
6. Държавите членки улесняват комуникацията с капитана или старшите членове на екипажа на кораба, включително, ако е възможно и необходимо, чрез осигуряване на преводач, който да придружава инспектора.
7. Настоящият член се прилага в допълнение към правилата относно процедурите на инспекция, предвидени в член 10 от Регламент на Съвета (ЕО) № 1005/2008.

Член 32

Задължения на операторите по време на пристанищни инспекции

1. Настоящият член се прилага в допълнение към общите задължения, предвидени в член 113 на Регламент за изпълнение (ЕС) 404/2011.

2. Капитанът на риболовен кораб, който се подлага на инспекция, или, когато е уместно, представителят на капитана спазва задълженията, установени в член 114 от Регламент за изпълнение (ЕС) 404/2011 и, ако е приложимо, задълженията, предвидени в член 24 от настоящия регламент.

Член 33

Доклади от инспекциите

1. Всяка пристанищна инспекция на NEAFC се документира чрез попълване на доклад от инспекция на държавен пристанищен контрол (формуляр ДПК 3) съгласно приложение XXII.
2. Капитанът на риболовен кораб може да добави бележки към доклада от инспекцията, който се подписва от инспектора и капитана в края на инспекцията. Копие от доклада от инспекцията се дава на капитана на риболовния кораб или на неговия представител.
3. Органите на пристанищната държава членка осигуряват незабавното изпращане на копие от всеки доклад от инспекция на държавата на знамето на инспектирания риболовен кораб, на държавата или държавите на знамето на корабите, от които евентуално е прехвърлен улов, както и на секретариата на NEAFC с копие до Комисията и EFCA. Оригиналът или заверено копие от всеки доклад от инспекция се препраща при поискване на държавата на знамето на инспектирания кораб.
4. Държавите членки определят компетентните органи, които да получават докладите за инспекция в съответствие с настоящия член.

РАЗДЕЛ 6 НАРУШЕНИЯ

Член 34

Процедури за нарушения

1. Когато инспекторите докладват нарушение от страна на риболовен кораб във връзка с риболовна дейност в противоречие с приетите от NEAFC мерки за опазване и управление, те:
 - а) записват нарушението в доклада, посочен в член 22, параграф 3, член 23, параграф 11 или член 33, параграф 1;
 - б) записват доказателствата, които бъдат счетени за необходими във връзка с нарушението;
 - в) вземат всички необходими мерки, за да гарантират сигурността и целостта на доказателствата за последващата инспекция на пристанищния док. Към всяка част от риболовния уред, за която инспекторите считат, че е или е била в нарушение на приложимите мерки, може да се прикрепва идентификационен знак; и
 - г) правят незабавно опит за комуникация с органите на инспектиращата държава членка и EFCA.
2. Инспектиращата държава членка или EFCA, ако инспекцията или надзорът се извършва от последната, съобщава на определения орган на държавата на знамето на инспектирания кораб, както и на Комисията и на EFCA,

подробностите за нарушението — писмено и по електронен път и, когато е възможно, през първия работен ден след началото на инспекцията. Когато е подходящо, инспектиращата държава членка или EFCA съобщава констатациите и на договарящата страна, в чиито води е извършено нарушението, и на държавата, чийто гражданин е капитанът на кораба.

3. Инспектиращата държава членка или EFCA незабавно изпраща оригинала на доклада от надзора или инспекцията с всички придружаващи документи на компетентните органи на държавата на знамето на инспектирания риболовен кораб, както и копие на секретариата на NEAFC, Комисията и EFCA.

Член 35

Последващи мерки в случай на предполагаемо нарушение

1. Държавите членки определят компетентните органи, които да получават доказателствата за нарушение. Определените компетентни органи, уведомени за нарушение, извършено от риболовен кораб на тази държава членка, предприемат незабавни действия, за да получат и проучат доказателствата за нарушението и да извършат допълнителни разследвания, необходими за последващите мерки във връзка с нарушението, и, когато е възможно, да инспектират съответния риболовен кораб.
2. Държавите членки разглеждат и предприемат действия във връзка с докладите, съставени от инспекторите на NEAFC от други договарящи страни по схемата, на същата основа, както и с докладите от собствените си инспектори. Държавите членки си сътрудничат помежду си и с другите договарящи страни, за да улеснят съдебните или други процедури, произтичащи от доклад, изпратен от инспектор съгласно схемата.

Член 36

Тежки нарушения

За целите на настоящия регламент следните нарушения по отношение на рибните ресурси се считат за тежки:

- а) риболов без валидно разрешително, издадено от държавата на знамето;
- б) риболов без квота или след изчерпването ѝ;
- в) използване на забранен риболовен уред;
- г) сериозно неправилно докладване на улова от регулирани ресурси;
- д) многократно неспазване на членове 14 и 16 или, по отношение на регулираните ресурси — на член 15;
- е) разтоварване или трансбордиране в пристанище, което не е определено в съответствие с член 27;
- ж) неспазване на изискванията, установени в член 28, параграфи 1—4;
- з) разтоварване или трансбордиране без разрешение от пристанищната държава или преди предварително съобщеното очаквано време на пристигане без разрешение от пристанищната държава съгласно член 29;
- и) препятстване на инспекторите да изпълнят своите задължения;

- й) целеви риболов на запас, който е предмет на мораториум или чийто риболов е забранен;
- к) фалшифициране или прикриване на маркировките, идентичността или регистрацията на риболовен кораб;
- л) прикриване, подправяне или унищожаване на доказателства, свързани с разследване;
- м) многобройни нарушения, които взети заедно представляват сериозно незачитане на мерките за опазване и управление;
- н) участие в трансбордиране или съвместни риболовни операции с кораби на държави, които не са договарящи страни и които не са получили от NEAFC статут на активна сътрудническа държава, която не е договаряща страна;
- о) осигуряване на провизии, гориво или други услуги на кораби, които са включени в списъка с корабите, извършващи ННН риболов, посочен в член 47, параграф 1.

Член 37

Последващи мерки в случай на тежки нарушения

1. Ако инспектор е на мнение, че съществуват ясни основания да се счита, че капитанът или операторът на риболовен кораб е извършил тежко нарушение, инспекторът незабавно уведомява компетентните органи на инспектиращата държава членка, Комисията и EFCA за това нарушение. Инспектиращата държава членка или EFCA, в случай че инспекцията е извършена от последната, препраща незабавно информацията до секретариата на NEAFC, компетентните органи на държавата на знамето на кораба и, когато е уместно, на държавата или държавите на знамето на прехвърлящите кораби, ако инспектираният кораб е участвал в операции по трансбордиране.
2. С цел да се запазят доказателствата, инспекторът предприема всички необходими мерки, за да гарантира тяхната сигурност и цялост, като същевременно свежда до минимум неудобствата за кораба и намесата в неговата дейност.
3. В случай на инспекция в морето в регулаторната зона инспекторът има право да остане на борда на риболовния кораб за периода, необходим за предоставяне на информация на инспектор, надлежно упълномощен от договарящата страна на знамето, или докато отговорът на договарящата страна на знамето изисква инспекторът да напусне риболовния кораб.

Член 38

Последващи мерки в случай на тежки нарушения от страна на риболовен кораб на Съюза

1. Държавите членки на знамето незабавно отговарят на уведомлението за тежко нарушение и гарантират, че в рамките на 72 часа риболовният кораб на Съюза се инспектира във връзка с нарушението от надлежно упълномощен инспектор.
2. След получаване на резултатите от проверката съгласно параграф 1 и член 37, параграф 1, ако доказателствата оправдават това, държавата членка на знамето изисква от риболовния кораб да се отправи незабавно към пристанище,

определено от тази държава членка на знамето, за да се извърши задълбочена инспекция под неин надзор и в присъствието на инспектор на NEAFC от всяка друга договаряща страна, която желае да участва.

3. Държавата членка на знамето може да разреши на инспектиращата държава да отведе незабавно риболовния кораб в пристанище, определено от държавата членка на знамето.
4. Ако на риболовния кораб не е наредено да се отправи към пристанище, държавата членка на знамето трябва да представи своевременно надлежна обосновка на EFCA и на Комисията, която препраща информацията на договарящата страна, която извършва инспекцията, и на секретариата на NEAFC.
5. Когато от риболовен кораб се изисква да се отправи към пристанище за подробна инспекция съгласно параграф 2 или 3, инспектор на NEAFC от друга договаряща страна може, при съгласие на държавата членка на знамето на риболовния кораб, да се качи и да остане на борда на риболовния кораб, докато същият пристигне в пристанището, както и да присъства по време на инспекцията на риболовния кораб в пристанището.
6. Държавите членки на знамето информират незабавно Комисията и EFCA за резултатите от инспекцията и за мерките, които са предприели в резултат на нарушението.

Член 39

Мерки за осигуряване на спазването на правилата

Държавите членки осигуряват систематичното предприемане на подходящи мерки, включително административни или наказателни производства в съответствие с тяхното национално законодателство, срещу физически или юридически лица, отговорни за нарушение на приетите от NEAFC мерки за опазване и управление.

Член 40

Доклади от дейности по надзор и инспекции, за нарушения и последващите мерки и за дейности по ННН риболов

1. До 1 февруари всяка година всяка държава членка докладва на EFCA и на Комисията следната информация:
 - а) броя на извършените от нея инспекции в съответствие с членове 22, 23 и 31, като посочва броя инспекции по държава на знамето на инспектирания риболовен кораб, а в случай на нарушение — датата и местоположението на съответния риболовен кораб и естеството на нарушението;
 - б) броя на летателните часове и броя на часовете в морето във връзка с патрулите на NEAFC, броя на наблюденията по държава на знамето на наблюдаваните кораби и списъка с отделните риболовни кораби, за които е бил изготвен доклад от надзора;
 - в) броя на инспекциите на кораби на държави, които не са договарящи страни, проведени от нея в рамките на настоящата схема в морето или в нейните пристанища, имената на инспектираните кораби и съответните им държави на знамето, датите на инспекциите, имената на

пристанищата, в които са били проведени инспекциите, и резултатите от тези инспекции;

- г) ако след инспекция съгласно тази схема е била разтоварена или трансбордирана риба, докладът включва също доказателствата съгласно член 46; и
 - д) състоянието на производствата във връзка с всяко нарушение на приетите от NEAFC мерки за опазване и управление, извършени през предходната календарна година. Нарушенията продължават да бъдат изброявани във всеки последващ доклад до приключване на процедурата съгласно съответните разпоредби на националното право. В доклада се посочва състоянието на производствата, и по-специално дали случаят е висящ, в процес на обжалване или все още се разследва. В доклада се описват конкретно всички наложени санкции или наказания, като се посочват по-специално размерът на глобите, стойността на конфискуваната риба и/или уред, евентуално отправените писмени предупреждения и, ако не са предприети действия, причините за това.
- 2. Информацията, посочена в параграф 1, се предоставя в съответствие с приетите от NEAFC образци.
 - 3. EFCA съставя доклад за Съюза въз основа на докладите на държавите членки и информацията, налична по схемата на Съюза за съвместни инспекции и надзор. До 20 февруари всяка година EFCA изпраща доклада за Съюза на Комисията. Комисията изпраща доклада за Съюза до 1 март всяка година до секретариата на NEAFC.

РАЗДЕЛ 7

МЕРКИ ЗА НАСЪРЧАВАНЕ НА СПАЗВАНЕТО ОТ СТРАНА НА РИБОЛОВНИТЕ КОРАБИ НА ДЪРЖАВИ, КОИТО НЕ СА ДОГОВАРЯЩИ СТРАНИ

Член 41

Приложно поле

Настоящият раздел се прилага за риболовните кораби на държави, които не са договарящи страни, които се използват или са предназначени за използване за риболовни дейности, извършвани по отношение на риболовни ресурси в зоната на конвенцията.

Член 42

Наблюдения и разпознаване на риболовни кораби на държави, които не са договарящи страни

- 1. Държавите членки или EFCA предават незабавно всяка информация относно кораби на държави, които не са договарящи страни, които са били наблюдавани или разпознати с други средства като участници в риболовни дейности в зоната на конвенцията, на EFCA с копие до Комисията. EFCA незабавно информира секретариата на NEAFC и всички други държави членки за всеки получен от нея доклад от наблюдение.
- 2. EFCA или държавата членка, която е наблюдавала риболовния кораб на държава, която не е договаряща страна, се стреми да информира незабавно този

кораб, че е бил наблюдаван или разпознат с други средства като участник в риболовни дейности в зоната на конвенцията и че се счита, че той нарушава приетите от NEAFC мерки за опазване и управление, освен ако неговата държава на знамето не е получила от NEAFC статут на активна сътрудничаща държава, която не е договаряща страна.

3. В случай че кораб на държава, която не е договаряща страна, е наблюдаван или разпознат с други средства като участник в дейности по трансбордиране, презумпцията, че се нарушават мерките на NEAFC за опазване и управление, се прилага и към всеки друг риболовен кораб на държава, която не е договаряща страна, който е бил разпознат като участник в такива дейности с този кораб.

Член 43

Инспекции в морето

1. Инспекторите на NEAFC искат разрешение да се качат на борда и да инспектират риболовни кораби на държави, които не са договарящи страни, които са били наблюдавани или разпознати с други средства от договаряща страна като участници в риболовни дейности в зоната на конвенцията. Ако капитанът даде съгласие за качване на борда и инспекция на кораба, инспекцията се документира чрез попълване на доклад от инспекцията съгласно приложение XVII.
2. Инспекторите на NEAFC незабавно предават копие от доклада от инспекцията на капитана на риболовния кораб на държавата, която не е договаряща се страна, на Комисията и на EFCA. EFCA препраща незабавно копие на секретариата на NEAFC. Ако събраните доказателства в този доклад оправдават това, държавата членка предприема подходящите действия в съответствие с международното право.
3. Ако капитанът не даде съгласие за качване на борда на инспектори и за инспекция на неговия кораб или не изпълни някое от задълженията, определени в член 24, букви б) — е), се счита, че риболовният кораб на държавата, която не е договаряща страна, е участвал в дейности по ННН риболов. Инспекторът на NEAFC незабавно информира EFCA и Комисията. Комисията незабавно информира секретариата на NEAFC.

Член 44

Влизане в пристанище

1. Капитаните на риболовен кораб на държава, която не е договаряща страна, които възнамеряват да влязат в пристанище, уведомяват компетентните органи на пристанищната държава членка в съответствие с разпоредбите на член 28. Съответната пристанищна държава членка незабавно препраща тази информация на държавата на знамето на риболовния кораб и на секретариата на NEAFC с копие до Комисията и EFCA.
2. Пристанищната държава членка забранява влизането в своите пристанища на риболовни кораби на държави, които не са договарящи страни, които не са дали изискваното предварително уведомление за влизане или не са предоставили информацията, посочена в параграф 1.
3. Пристанищната държава членка съобщава незабавно решението да забрани влизането в пристанището на капитана или на представител на капитана на

риболовния кораб на държава, която не е договаряща страна, на държавата на знамето на кораба и на секретариата на NEAFC с копие до Комисията и EFCA.

Член 45

Инспекции в пристанище

1. Държавите членки гарантират, че всички риболовни кораби от държави, които не са договарящи страни, на които е разрешено да влязат в тяхно пристанище, се инспектират в съответствие с разпоредбите на член 31, параграфи 4—8. На риболовния кораб от държавата, която не е договаряща страна, не се разрешава да разтоварва или трансбордира риба до приключването на инспекцията. Всяка инспекция се документира чрез попълване на доклад от инспекцията съгласно член 33.
2. Ако капитанът на риболовния кораб от държавата, която не е договаряща страна, не изпълни някое от задълженията, определени в член 24, букви б)—е), се счита, че корабът е участвал в дейности по ННН риболов.
3. Пристанищната държава членка предава незабавно информацията за резултатите от всички извършени в нейни пристанища инспекции на риболовни кораби на държави, които не са договарящи страни, както и за последващите действия на секретариата на NEAFC с копие до Комисията и EFCA.

Член 46

Разтоварване, трансбордиране и използване на пристанище

1. Разтоварването, трансбордирането или другите начини на използване на пристанищата от кораби от държави, които не са договарящи страни, могат да започнат само след като е получено разрешение от компетентните органи на пристанищната държава в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета.
2. Когато в пристанището влезе риболовен кораб от държава, която не е договаряща страна, държавите членки му отказват разтоварване, трансбордиране, преработване и опаковане на риболовните ресурси, както и други пристанищни услуги, включително зареждане с гориво и с провизии, техническо обслужване и поставяне на сух док, ако:
 - а) корабът е инспектиран съгласно член 45 и инспекцията показва, че на борда му се намират видове, които са предмет на препоръки на NEAFC, освен ако капитанът на риболовния кораб не представи на компетентните органи задоволителни доказателства, че рибата е била уловена извън регулаторната зона или при спазване на всички съответни препоръки на NEAFC; или
 - б) държавата на знамето на риболовния кораб или — когато корабът е участвал в операции за трансбордиране — държавата или държавите на знамето на прехвърлящите риболовни кораби, не предоставя потвърждението в съответствие с разпоредбите на член 29; или
 - в) капитанът на кораба не е изпълнил някое от задълженията, определени в член 24, букви б)—е); или

- г) държавите членки са получили ясни доказателства, че намиращите се на борда риболовни ресурси са уловени във води под юрисдикцията на договаряща страна в нарушение на приложимите разпоредби; или
 - д) държавите членки разполагат с достатъчни доказателства, че корабът е участвал по друг начин в дейности по ННН риболов в зоната на конвенцията или е съдействал при такива риболовни дейности.
3. В случай на отказ съгласно параграф 2 държавите членки съобщават решението си на капитана или на представител на капитана на риболовния кораб на държавата, която не е договаряща страна, както и на секретариата на NEAFC с копие до Комисията и EFCA.
4. Държавите членки оттеглят отказа си даден риболовен кораб от държава, която не е договаряща страна, да използва техните пристанища само ако са налице достатъчно доказателства, че основанията за отказа са били недостатъчни, погрешни или вече са отпаднали.
5. Когато държава членка оттегли отказа си съгласно параграф 4, тя незабавно уведомява всички лица, на които е съобщена информацията по параграф 3.

Член 47

Действия срещу кораби, включени в списъците на NEAFC на кораби, извършващи ННН риболов

1. Държавите членки гарантират, че риболовните кораби, включени в предварителния („А“) или потвърдения („Б“) списък с корабите, осъществяващи ННН риболов:
- а) се инспектират в съответствие с разпоредбите на член 45, когато влизат в техните пристанища;
 - б) не получават разрешение да разтоварват или трансбордират в техните пристанища;
 - в) не получават каквато и да било помощ от риболовни кораби, помощни кораби, кораби за зареждане с гориво, кораби бази и товарни кораби, плаващи под тяхното знаме, и не им се позволява да участват в операции по трансбордиране или съвместни риболовни операции с такива кораби; и
 - г) не получават провизии, гориво или други услуги.
2. Разпоредбите, предвидени в параграф 1, букви б)—г), не се прилагат за кораби, включени в списък „А“ на NEAFC за кораби, извършващи ННН риболов, когато е било препоръчано на NEAFC въпросните кораби да бъдат премахнати от списък „А“.
3. В допълнение към мерките по параграф 1 държавите членки предприемат следните мерки по отношение на кораби, включени в списък „Б“:
- а) забраняват влизането на такива кораби в своите пристанища и съобщават тази забрана в съответствие с член 44, параграф 3;
 - б) забраняват разрешаването на такива кораби да извършват риболов във води под тяхната национална юрисдикция;
 - в) забраняват наемането на такива кораби по договор за чартър;
 - г) отказват да предоставят своето знаме на такива кораби;

- д) забраняват вноса на риба, получена от такива кораби;
 - е) забраняват на вносителите, превозвачите и другите засегнати сектори да трансбордират и търгуват с продукти от риболов, уловени от такива кораби; и
 - ж) събират и обменят подходяща информация с други държави членки и договарящи страни, различни от Съюза, или сътрудничащи държави, които не са договарящи страни, с цел установяване, контролиране и предотвратяване на фалшиви сертификати за внос/износ във връзка с продукти от риболов от такива кораби.
4. Разпоредбите в параграф 1, буква г) и параграф 3, букви а) и г) не се прилагат, когато на договарящите страни е разрешено да доставят провизии, гориво или други услуги или да предоставят своето знаме на кораб, включен в списъка на кораби, извършващи ННН риболов, тъй като е било препоръчано на NEAFC въз основа на задоволителни доказателства, че корабът е предназначен за бракуване или предназначението му ще бъде трайно променено за цели, различни от риболовни дейности.

ДЯЛ III

МЕРКИ, ПРИЛОЖИМИ КЪМ РИБОЛОВА НА НЯКОИ ПЕЛАГИЧНИ ВИДОВЕ

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 48

Приложно поле

Освен ако друго не е предвидено, този дял се прилага за риболовни кораби на Съюза и риболовни кораби на трети държави, които във водите на Съюза в зоната на конвенцията и във водите на Съюза от CECAF извършват улов на херинга (*Clupea harengus*), скумрия (*Scomber scombrus*), сафриди (*Trachurus spp.*) и син меджид (*Micromesistius poutassou*).

ГЛАВА II

РИБОЛОВ НА ПЕЛАГИЧНИ ВИДОВЕ

Член 49

Ограничения на обработката и разтоварването на улова за кораби за пелагичен риболов

1. Максималното разстояние между прътите във водния сепаратор на борда на кораби за пелагичен риболов трябва да е 10 mm. Прътите трябва да са заварени към уреда. Ако във водния сепаратор се използват отвори вместо пръти, максималният диаметър на отворите не може да надвишава 10 mm. Диаметърът на отворите в улеите пред водния сепаратор не може да надвишава 15 mm.
2. Капитанът на кораб за пелагичен риболов трябва винаги да превозва на борда чертежи на устройствата за обработката и разтоварването на улова. Чертежите

и възможните им изменения трябва да се удостоверяват от компетентните органи на държавата членка на знамето. Капитанът изпраща копие от чертежите и възможните им изменения до компетентните органи на държавата членка на знамето, които извършват периодични проверки на точността на чертежите.

3. За корабите за пелагичен риболов е забранено да изхвърлят риба под своята водна линия, включително от буферни резервоари или резервоари с охладена морска вода.
4. Възможните точки на изхвърляне под водната линия трябва да се запечатват. Държавите членки на знамето обаче могат да издават разрешение за риболов в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета, позволяващо една точка на изхвърляне под водната линия да не се запечатва, при условие че:
 - а) всяка употреба на точката на изхвърляне може да се наблюдава от контролните органи с помощта на средства за електронно наблюдение; и
 - б) точката на изхвърляне и съответните средства за електронно наблюдение са описани в удостоверените чертежи, посочени в параграф 2.

Член 50

Ограничения за използването на устройства за автоматично сортиране

1. Забранява се наличието или използването на борда на риболовен кораб на устройства, позволяващи автоматично сортиране по размери на херинга, скумрия, син меджид или сафрид.
2. Чрез дерогация от параграф 1 наличието на борда и използването на такива устройства се разрешава, при условие че:
 - а) съвкупността от улова, който може законно да бъде задържан на борда,
 - i. се складира в замразено състояние,
 - ii. сортираната риба се замразява незабавно след сортиране, обработване и опаковане и в морето не се връща сортирана риба, с изключение на странични продукти, като карантии или глави, и
 - iii. устройствата са монтирани и разположени на борда по такъв начин, че да се гарантира незабавното замразяване на рибата и да не се позволява връщането на морски видове в морето; или
 - б) преди началото на риболовния рейс устройствата за сортиране на борда на кораба са изключени от източник на хранване и са запечатани от компетентните органи така, че системата за сортиране да не може да се използва, докато компетентните органи не премахнат пломбите; или
 - в) риболовният кораб е оборудван с електронни системи за дистанционно наблюдение на борда с цел да се проверява спазването на задължението за разтоварване; или
 - г) риболовният кораб има наблюдател на борда, за да се наблюдава спазването на задължението за разтоварване.

Член 51
Разпоредби за отдалечаване

Капитаните на риболовни кораби сменят зоната на риболов, в която упражняват дейност, като се отдалечават от всички позиции на предишна риболовна операция, в която над 10 % от улова (в живо тегло) от който и да било от видовете, посочени в член 48, се състоят от улов под съответния минимален референтен размер за опазване.

ГЛАВА III

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА СЪОРЪЖЕНИЯ ЗА ПРЕТЕГЛЯНЕ И ПРЕРАБОТКА

Член 52
Дистанционно наблюдение

1. Пристанищните държави членки гарантират наблюдение с камера и сензорни технологии при съоръжения за разтоварване и преработка, на които годишно се претеглят над 3000 тона от видовете, посочени в член 48.
2. Наблюдението важи за местоположенията и съоръженията на разтоварване и преработка и обхваща потока разтоварената риба до завършването на претеглянето. Това изискване не важи по време на транспортирането на разтоварения улов до съоръжението за преработка и претегляне.
3. Лицето, отговарящо за претеглянето:
 - а) предоставя на компетентните органи поточно предаване на живо и достъп в реално време до данните от наблюдението; и
 - б) съхранява данните от наблюдението за период от най-малко 6 месеца и най-много 3 години и при поискване предоставя на компетентните органи копие от съхраняваните данни.
4. Данните, получени в съответствие с настоящия член, се използват единствено за целите на риболовния контрол, а не за идентифициране на физически лица.

ДЯЛ XV
ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 53
Управление на данните, защита на личните данни и поверителност

1. Личните данни, необходими за прилагането на член 7, параграф 2, член 13, член 14, параграф 1, член 15, параграф 1, член 16, параграф 1, буква г), член 17, параграфи 3—5, член 20, параграф 2, член 21, параграфи 2—5, 7 и 8, член 22, параграфи 2 и 3, член 23, параграфи 11 и 12, член 24, букви е) и ж), член 27, параграфи 1 и 2, член 28, параграфи 1 и 2, член 30, параграфи 3 и 4, член 31, параграф 5, член 33, член 34, член 35, параграф 1, член 37, параграф 1, член 38, параграф 1, член 39, член 40, параграфи 1 и 3, член 42, параграф 1, член 43, параграфи 1 и 2, член 45, параграф 3, член 47, параграфи 1 и 3, член 49, параграфи 2 и 4, член 50, параграф 2, букви в) и г) и член 52, се събират и обработват от органите на държавите членки, EFCA и Комисията за следните цели:

- а) спазване на задълженията за идентифициране на съответни звена за контакт и осъществяване на обмена на данни за рибарството в съответствие с членове 7 и 8, членове 13—19, членове 21 и 22, членове 27—31, членове 33—35, членове 37—40, членове 42—46, членове 49, 50 и 52 от настоящия регламент;
 - б) мониторинг на възможностите за риболов, включително усвояване на квотите в съответствие с член 18 от настоящия регламент;
 - в) валидиране на данните в съответствие с член 17 от настоящия регламент;
 - г) мониторинг, контрол, проверка и надзор на риболовните дейности в съответствие с членове 19—47 от настоящия регламент; и
 - д) разследвания във връзка с жалби, нарушения и съдебни или административни производства в съответствие с членове 35—40 и членове 42—47 от настоящия регламент.
2. Личните данни, получени в съответствие с настоящия регламент, не се съхраняват по-дълго от необходимото за целта, за която са събрани, и при всички случаи не по-дълго от 5 години от събирането им, с изключение на личните данни, необходими за последващи действия във връзка с жалби, нарушения и съдебни или административни производства, които данни могат да се съхраняват до края на съответната процедура, съответните административни или съдебни производства или за времето, необходимо за прилагане на санкции. Ако информацията се съхранява за по-дълъг период, данните се анонимизират.
3. Органите на държавите членки се считат за администратори съгласно определението в член 4, точка 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 във връзка с обработването на личните данни, които събират и предават по силата на настоящия регламент.
4. Комисията и EFCA се считат за администратори съгласно определението в член 3, точка 8 от Регламент (ЕС) 2018/1725 във връзка с обработването на личните данни, които събират и предават по силата на настоящия регламент.
5. В допълнение към задълженията, определени в регламенти (ЕС) 2016/679 и (ЕС) 2018/1725, органите на държавите членки, EFCA и Комисията:
- а) гарантират поверителното третиране при предаването и получаването на електронни данни;
 - б) предприемат необходимите мерки за спазване на разпоредбите за поверителност и сигурност, определени в одобрените от NEAFC препоръки, включително подходящи протоколи за криптиране, за да гарантират поверителността и автентичността;
 - в) при необходимост, по искане на секретариата на NEAFC, коригират или изтриват електронни доклади или съобщения, обработени по начин, който не е в съответствие с настоящия регламент;
 - г) гарантират съхраняването и използването на електронните данни само за целите на мониторинга, контрола, проверката и правоприлагането или за други цели, определени в настоящия регламент; и

- д) гарантират при всяко предаване на електронни данни да се използват системи за предаване на данни, надлежно изпитани със секретариата на NEAFC.
6. Органите на държавите членки, EFCA и Комисията гарантират съответно сигурността на обработването на лични данни по отношение на обработката на лични данни, извършвана за прилагане на настоящия регламент, включително обработването на лични данни от страна на органи, които имат право на достъп до базите от данни за рибарството. По-специално те приемат необходимите мерки, включително план за непрекъснатост на дейността и мерки за спазване на насоките и реда и условията за системата за управление на сигурността на информацията, приети с препоръка на NEAFC 08:2014, с цел:
- а) да се осигури физическа защита на данните, включително чрез изготвяне на планове за действие в извънредни ситуации за защита на критичната инфраструктура;
 - б) да се предотвратят неразрешеното четене, копиране, изменение или премахване на носители на данни;
 - в) да се предотвратят неразрешеното въвеждане на данни и неразрешеният достъп до записани лични данни, както и неразрешеното изменение или заличаване на такива данни;
 - г) да се предотврати неразрешеното обработване на данни, както и неразрешеното копиране, изменение или заличаване на данни;
 - д) да се гарантира, че лицата, имащи право на достъп до съответните бази от данни за рибарството, имат достъп само до данните, обхванати от разрешението им за достъп, посредством индивидуални потребителски идентификатори и само в режим на поверителен достъп;
 - е) да се гарантира, че е възможно да се провери и установи на кои органи може да се предават лични данни и какви данни кога, от кого и за каква цел са били обработени в съответните бази от данни за рибарството;
 - ж) да се предотврати неразрешеното четене, копиране, изменение или заличаване на лични данни по време на предаването на лични данни до или от съответните бази от данни за рибарството или по време на транспорта на носители на данни, по-специално чрез подходящи техники на криптиране; и
 - з) да се наблюдава ефективността на мерките за сигурност, посочени в настоящия параграф, и да се предприемат необходимите организационни мерки, свързани с вътрешното наблюдение, за да се гарантира спазването на настоящия регламент.
7. Задълженията съгласно член 113 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета са в сила също за данните, събрани и получени в рамките на настоящия регламент.

Член 54

Процедура за изменение

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 55 относно приетите от NEAFC мерки, свързани с:

- а) процедурите за уведомяване за звената за контакт съгласно член 7, параграфи 1—3;
- б) процедурите за предаване на уведомления и разрешения на риболовни кораби съгласно член 8, параграфи 1—2;
- в) изискванията за плановете за складиране съгласно член 13, параграф 3, буква б);
- г) процедурите за съобщенията за трансбордиране съгласно член 15, параграфи 1—3;
- д) процедурите за съобщенията до секретариата на NEAFC съгласно член 17, параграфи 1 и 8;
- е) процедурите за цялостното докладване на улова и риболовното усилие съгласно член 18;
- ж) процедурите за уведомяването за разполагане на инспекционни кораби и въздухоплавателни средства съгласно член 21, параграф 7;
- з) процедурата за надзор съгласно член 22;
- и) процедурите за уведомяване за нарушения съгласно член 34, параграфи 2 и 3;
- й) списъка с регулирани ресурси, определен в приложение I;
- к) списъка с индикаторни видове за УМЕ съгласно приложение II;
- л) координатите на съществуващите зони за дънен риболов съгласно приложение III;
- м) техническите мерки, приложими в регулаторната зона, съгласно приложение IV;
- н) елементите от данни на съобщенията съгласно приложение V;
- о) елементите от данни на дневника на продукцията съгласно приложение VI;
- п) елементите от данни на електронния риболовен дневник, докладите за трансбордиране и за пристанището на разтоварване съгласно приложение VII;
- р) формата за предаване на данните и елементите от данни съгласно приложение X;
- с) процедурите за маркировка на ЦНР съгласно приложение XI;
- т) елементите от данни за уведомяването за инспекторите и платформите за проверка съгласно приложение XIII;
- у) елементите от данни за уведомяването за дейностите по надзор съгласно приложение XV;
- ф) елементите от данни за предаване на докладите от надзора и наблюдението съгласно приложение XVI;
- х) образците на докладите от инспекции съгласно приложения XVII и XXII;
- ц) правилата за конструкцията и употребата на стълбите за качване на борда съгласно приложение XVIII;

- ч) елементите от данни на уведомяването за определяне на пристанища съгласно приложение XIX; и
 - ш) образеца на формулярите за държавен пристанищен контрол съгласно приложение XX.
2. Измененията в съответствие с параграф 1 са строго ограничени до изпълнението на мерки за изменение или допълнение на схемата на NEAFC и други препоръки на NEAFC.
 3. Комисията има правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 55 за изменение на дял III от настоящия регламент, за да го адаптира към мерките, одобрени от Съюза и други крайбрежни държави от североизточната част на Атлантическия океан в рамките на консултациите, свързани с контрола на видовете риболов, посочени в член 48, по отношение на:
 - а) ограниченията за кораби за пелагичен риболов по отношение на обработката и разтоварването на улова съгласно член 49;
 - б) дерогациите от забраната за използване на устройство за автоматично сортиране съгласно член 50, параграф 2; и
 - в) разпоредбите за отдалечаване съгласно член 51.
 4. Измененията в съответствие с параграф 3 са строго ограничени до изпълнението на мерките, одобрени от Съюза и други крайбрежни държави от североизточната част на Атлантическия океан в рамките на консултациите, свързани с контрола на видовете риболов, посочени в член 48.

Член 55

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове съгласно член 54 се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 1 декември 2023 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощието не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 54, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуетноституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 54, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 56

Изменения на други регламенти

1. В Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета се заличават член 54б и член 54в.
2. В Регламент (ЕС) 2019/1241 се заличават член 5, буква з), глава VI и приложение XII.

Член 57

Отмяна

1. Регламенти (ЕИО) № 1899/85 и (ЕС) № 1236/2010 на Съвета се отменят.
2. Позоваванията на отменените регламенти се считат за позовавания на настоящия регламент.

Член 58

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 50, параграф 4 и член 52 се прилагат от 1 януари 2026 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател